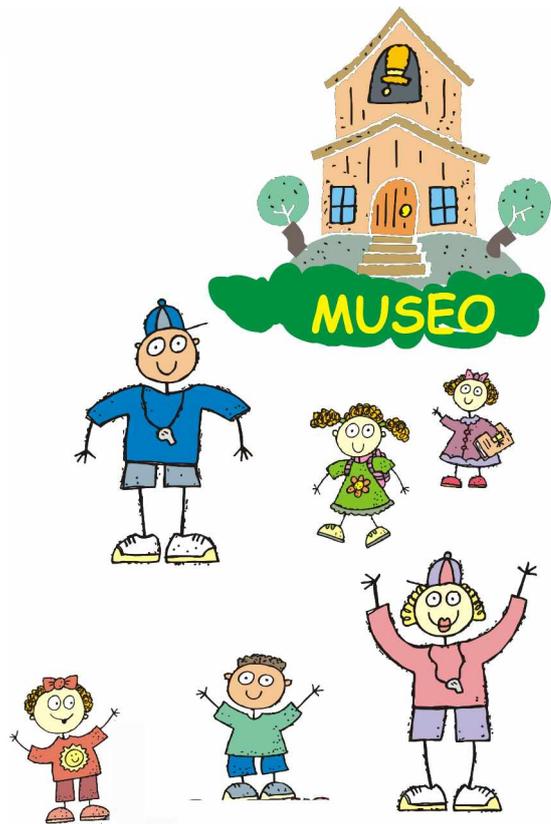


Programa pedagógico participativo del Museo Sefardí



Carmen Pilar Herenas Espartero (Lda. Pedagogía)

Gema Alonso Jiménez (Lda. Humanidades)

Con la colaboración de

Ana M^a López Álvarez

Santiago Palomero Plaza

Pilar Santillana López

Ministerio Educación, Cultura y Deporte

SUBDIRECCIÓN GENERAL MUSEOS ESTATALES.

Madrid, 2003

***A Jesús y Carmina, mis padres,
por estar siempre ahí.***

ÍNDICE

1-INTRODUCCIÓN

2-PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA

2.1- Recomendaciones

2.2- ¿Quién debe desarrollar el programa?

2.3- Duración del programa

2.4- El Programa

2.5- Actividades

3-PROGRAMA PEDAGÓGICO PARTICIPATIVO DEL MUSEO SEFARDÍ

3.1- Destinatarios

3.2- Objetivos

3.3- Contenidos

3.4- Metodología

3.5- Evaluación

4-INFORMACIÓN PARA EL PROFESOR

5-BLOQUES DE CONTENIDO

5.1-Bloque I: “*Un día en el Museo Sefardí de Toledo*”

5.1.1- Objetivos

5.1.2- Actividades

5.2- Bloque II: “*Lugares para la oración: Sinagoga, Mezquita e Iglesia*”

5.2.1- Objetivos

5.2.2- Actividades

5.3- Bloque III: “*Conocemos nuestra ciudad: Toledo*”

5.3.1- Objetivos

5.3.2- Actividades

6-EVALUACIÓN

1-INTRODUCCIÓN

Desde el Museo Sefardí se ha elaborado este PPP (Proyecto Pedagógico Participativo) como recurso didáctico para los educadores de los centros y como material de apoyo adicional a las visitas organizadas al mismo.

Además el Museo cuenta con otra serie de actividades y servicios que pueden ser de gran interés para el profesorado del centro, ya sea como formación de reciclaje o desarrollo personal. Entre ellas se destaca:

ü **CURSOS Y CONFERENCIAS**

§ **Cursos de Didáctica multidisciplinar del Museo Sefardí de Toledo.** Con estos cursos el Museo Sefardí en colaboración con el Centro de Profesores y de Recursos de Toledo y la Dirección Provincial de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha, pretende formar a los docentes de la ciudad de Toledo en diferentes materias relacionadas con el contexto del Museo, potenciando la formación continua y permanente de profesionales. Suelen celebrarse durante los primeros meses del año.

§ **Cursos de cultura hispanojudía y sefardí.** El Museo Sefardí en colaboración con la Universidad de Castilla-la Mancha y otras instituciones organiza cursos de verano que cuentan con la presencia de profesores de las mejores universidades españolas, así como de otras europeas, americanas e israelíes.

ü **EXPOSICIONES TEMPORALES Y CONCIERTOS**

Aprovechando el magnífico lugar en el que se ubica el Museo, en la Gran Sala de oración de la Sinagoga del Tránsito, frecuentemente se exponen obras de muy diversos autores, temas y estilos. Asimismo se han llevado a cabo diversos conciertos y actividades. Destacamos las últimas:

Exposición de arte ceremonial judío. Forma nueva, significado antiguo (92 años de Judaica de Bezalel).

Exposición de pintura. Las letras hebreas en la pintura de Martina Lasry

Festival Internacional de Música de Toledo

Conciertos de Música Sefardí
Obras de teatro
Actividades infantiles
Etc.

Ü **SERVICIOS**

El Museo Sefardí cuenta con una serie de recursos adicionales que podrán ser utilizados previa petición a la Dirección del Museo. Entre ellos destacamos:

A) Biblioteca: El Museo cuenta con un fondo antiguo (hebraica y judaica) de alrededor de 500 volúmenes y otro moderno formado por aproximadamente 12.000 libros de temas afines al Museo, además de otros generales de historia, arte, arqueología, Toledo, etc. Actualmente se encuentran informatizados alrededor de diez mil volúmenes y existen vaciados de artículos de revistas.

B) Medios audiovisuales: Videos en formato VHS que pueden ser visualizados en las instalaciones del Museo. Algunos ejemplos:

Colección de videos sobre:

La Biblia

Ciudades españolas Patrimonio de la Humanidad

Toledo judío. Museo Sefardí

Museo interactivo del libro

Castilla – La Mancha. Estilo definido

Hervás evoca sus raíces judías. Documental

Los Conversos de Sollu Wolodarsku. Obra de Teatro

Los judíos de patria española

La Escuela de Traductores de Toledo

Cartas de Sefarad

Reyes y Mecenas

Una visión de Toledo

Etc.

CD'S MUSICALES

La herencia judía en España (varios intérpretes)

Cantares de Sefarad (Eleonora Noga Alberti)

Todas las voces de Sefarad (varios intérpretes)

Alta, alta es la luna. Canciones Sefardíes. (Joaquín Díaz)

La España de las Tres Culturas

Andalucía en la música judeo española. Alía Música

Tres Culturas. Judíos, cristianos y musulmanes en la España medieval

Viento de Sefarad. Sirma

Cantigas de Castilla- La Mancha. "Alfonso X el Sabio (1221-1284)"(Eduardo Paniagua)

Etc.

CD ROM

Toledo musulmana, judía y cristiana. Arte mudéjar

Alfonso X. Las siete partidas

Toledo. Patrimonio de la Humanidad

Patrimonio de la Humanidad en España

Viaje por Jerusalén

Civilizaciones antiguas

El Camino de Santiago

C) Multimedia. En los ordenadores del museo se muestran menús con imágenes, música y textos relacionados con las juderías, museos judíos, festividades, vida y costumbres, etc. y juegos diseñados para acercar a los más jóvenes algunos aspectos de la cultura hispanojudía y sefardí.

Por último, se está realizando una base de datos con apellidos de origen sefardí que se encuentran recogidos en obras de historiadores para dar la posibilidad a nuestros visitantes de hacer consultas sobre ese tema.

D) Tienda. Está situada en la salida del Museo y en ella se encuentran a la venta una serie de productos relacionados con la temática del Museo: guías, catálogos, libros, CD's, cerámicas, camisetas, reproducciones, postales, diapositivas, etc. cuya adquisición puede constituir un buen recuerdo de la visita.

Ü OTROS SERVICIOS

El Museo informará a sus visitantes sobre el calendario judío, días solemnes, fiestas mayores y menores, así como de las principales conmemoraciones históricas y culturales que se celebren. Cabe destacar:

Purim o de las Suertes

Pesah o Pascua

Sukot o de las Cabañuelas

Hanuká o de las Luces

Dadas las características del programa y la importancia que se da a la iniciativa personal del educador, se considera de interés ofrecer este sistema de apoyo a los Centros y profesionales que deseen ponerlo en práctica.

En la siguiente dirección puede encontrarse apoyo para cualquier duda que pueda surgir antes o durante la aplicación del programa, así como otros ejemplares del mismo. Por otra parte, también se ofrece asesoramiento y material para el desarrollo de estas actividades.

PROGRAMA PEDAGÓGICO PARTICIPATIVO

Museo Sefardí, Sinagoga del Tránsito

C/Samuel Leví s/n

45002 Toledo

(Tfno y fax: 925223665// 925215831
* **E-mail: transito@mail.ddnet.es**

PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA



2-PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA

A la hora de elaborar este programa, se ha planteado hacerlo tan flexible como fuera posible, a la vez que adaptable a las limitaciones de tiempo y recursos con las que han de trabajar educadores/as en los Centros Educativos.

Por un lado, le hemos dotado de la capacidad de adaptarse a las innovaciones que pueda proponer el profesional y a las características peculiares de cada centro. Además ofrece una base mínima para trabajar con los recursos disponibles.

Por otra parte, su finalidad última ha sido hacer una guía sencilla y cómoda para trabajar.

2.1-Recomendaciones

Para utilizar este programa recomendamos familiarizarse con los contenidos, que pueden ser ampliados con la visita al museo y con la referencia de los mismos que se muestran en las páginas de información para el profesorado.

También es conveniente realizar una lectura atenta de las actividades que se incluyen en el programa para escoger aquellas que el educador considere más adecuadas para las características individuales de sus alumnos.

Por último este programa cuenta con un material de apoyo preparado para el alumno. Cada educador decidirá si usarlo o no, y cómo hacerlo, en función del tipo de unidad didáctica que haya diseñado en el aula.

2.2- ¿Quién debe desarrollar el programa?

El educador/a es quien mejor conoce las características de sus alumnos y las necesidades que se presentan para llevar adelante el programa educativo. Él/Ella es la persona más indicada para elaborar un plan de actuación. El objetivo de este proyecto es ayudar en la preparación del mismo.

En concreto este programa va dirigido a los alumnos en edades comprendidas entre **8-12** años que estén cursando segundo y tercer ciclo de Primaria.

El programa puede ser aplicado por un solo educador/a de forma independiente, por varios

educadores/as de una misma área o por un grupo multidisciplinar. Todo depende de la capacidad de coordinación y el interés de los profesionales. Asimismo el programa se puede desarrollar tanto en las tutorías como en las distintas áreas.

En este apartado cobra especial relevancia el *aprendizaje mediado* que indica cómo el adulto transmite al niño estilos de vida, modelos conductuales, metas de la cultura,... La *privación cultural* surge por la carencia de aprendizaje mediado. Supone un nivel reducido de *modificabilidad cognoscitiva*.

2.3-Duración del Programa

La duración del programa depende de las posibilidades de aquellos que han de aplicarlo. Se recomienda que para cumplir unos mínimos, ésta debería ser de *tres sesiones*, reservando además una para la visita al Museo.

2.4-El Programa

El Programa consta de **tres bloques temáticos** (“Un día en el Museo Sefardí de Toledo”; “Lugares para la oración: sinagoga, mezquita e iglesia”; “Conocemos nuestra ciudad: Toledo”) dentro de los cuales se diferenciarán los objetivos que se persiguen. Además se incluyen una serie de actividades que favorecerán la consecución de los objetivos por parte del alumno.

Además en cada bloque se incluye una bibliografía que servirá de ayuda al personal docente.

A la hora de desarrollar las actividades el profesor podrá elegir uno de los tres bloques temáticos, aquel que se ajuste más a sus necesidades o limitaciones de tiempo. Asimismo el profesor cuenta con información básica sobre el mundo judío, que le servirá para documentarse de manera previa al desarrollo de las actividades y la visita al Museo.

En todo programa educativo debe aparecer una evaluación para comprobar si los objetivos perseguidos han sido alcanzados. De este modo en el apartado de la evaluación (3.5) se especifica cómo se llevará a cabo la misma. Los instrumentos utilizados (cuestionarios) aparecen en el punto 6 del programa.

2.5-Actividades

Cada actividad incluye una serie de apartados en su presentación:

En primer lugar, el **título**, que ha de ser original y lo más llamativo posible de tal manera que capte la máxima atención del niño.

En segundo lugar, el **desarrollo de la actividad**, que contiene la información necesaria para su aplicación. En ella se describe el proceso a seguir para llevarla a cabo, incluyendo las recomendaciones y limitaciones que puedan presentarse.

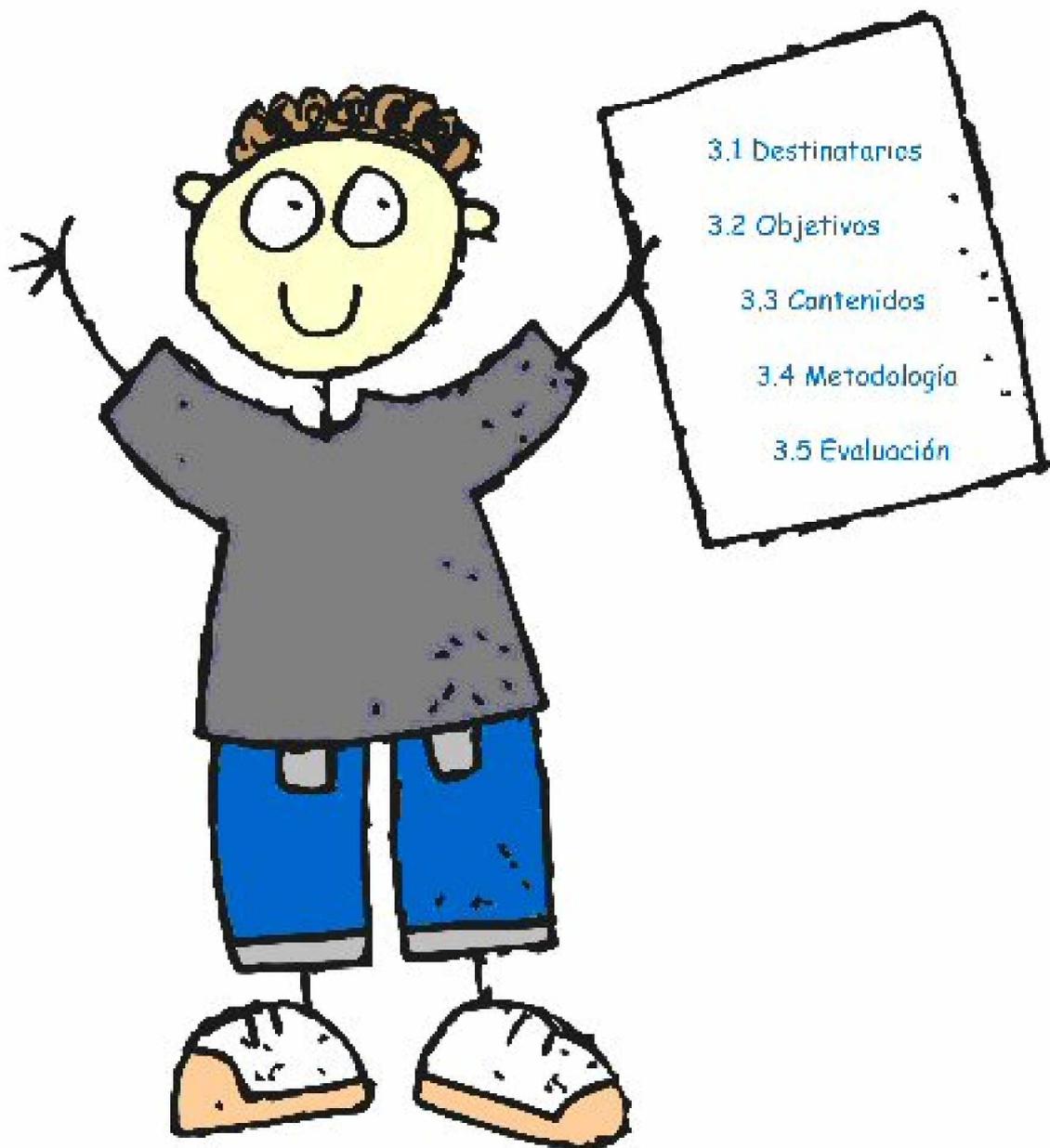
Por último el **material** necesario para desarrollar la actividad.

Las actividades propuestas no son las únicas que se pueden realizar ya que el programa, como hemos dicho, pretende ser flexible y adaptable a cualquier modificación. En este sentido, se apoyan y favorecen todo tipo de iniciativas y sugerencias que el educador/a pueda tener para mejorarlo.

CUADRO DE ACTIVIDADES

BLOQUES	ACTIVIDADES
BLOQUE 1: “Un día en el Museo Sefardí de Toledo”	<ul style="list-style-type: none">• Actividad nº 1: <i>“Dinámica de la Margarita”</i>• Actividad nº 2: <i>“Lotería Sefardí Infantil”</i>
BLOQUE 2: “Lugares para la oración: Sinagoga, Mezquita e Iglesia”	<ul style="list-style-type: none">• Actividad nº 1: <i>“Estos dibujos hablan”</i>• Actividad nº 2: <i>“Resuelve y gana”</i>
BLOQUE 3: “Conocemos nuestra ciudad: Toledo”	<ul style="list-style-type: none">• Actividad nº 1: <i>“Nos convertimos en caballeros y doncellas de la Edad Media”</i>

PROGRAMA PEDAGÓGICO PARTICIPATIVO (P.P.P)



3-PROGRAMA PEDAGÓGICO PARTICIPATIVO DEL MUSEO SEFARDÍ

3.1-Destinatarios

Los alumnos a los que va dirigido el programa son niños en edades comprendidas entre **8 y 12** años que estén cursando el segundo y tercer ciclo de Primaria.

Este programa está diseñado para ser aplicado en un grupo heterogéneo de estudiantes. Es necesario que sea adaptado por el educador/a al nivel y necesidades de sus alumnos, para que éstos puedan sacar el máximo provecho del mismo.

3.2-Objetivos

- Acercar la cultura a los niños de una manera didáctica y lúdica adaptándose a las características específicas de su edad.
- Tomar conciencia de los distintos tipos de actividades que puede ofrecer un Museo.
- Colaborar y disfrutar de las actividades escolares de una forma activa y participativa dialogando y escuchando a los demás y potenciando las relaciones de grupo.
- Planificar el contenido, analizando y comprendiendo las distintas religiones existentes relacionadas con la ciudad de Toledo, desarrollando el sentido crítico.
- Conocer los usos y costumbres de hispanojudíos y sefardíes
- Valorar y respetar el patrimonio cultural, artístico e histórico asumiendo las responsabilidades que supone su conservación y mejora, apreciándolo como fuente de disfrute y como recurso para el desarrollo individual y colectivo.

3.3-Contenidos

- **BLOQUE I "Un día en el Museo Sefardí de Toledo"**

- Elementos comunes entre la religión cristiana y judía. Cuentos y personajes bíblicos.
- Principales fiestas judías.
- Concepto de judaísmo.

- Reconocimiento de objetos del museo.

- BLOQUE II "Lugares para la oración: Sinagoga, Mezquita e Iglesia"

- Los judíos: lugar de oración, libro sagrado.
- Los cristianos: lugar de oración, libro sagrado.
- Los musulmanes: lugar de oración, libro sagrado.
- Coexistencia de las tres religiones en la ciudad de Toledo.

- BLOQUE III "Conocemos nuestra ciudad: Toledo"

- Conocimiento de Toledo como ciudad Patrimonio de la Humanidad.
- Aprendizaje de las calles de la ciudad, de la judería y los principales barrios judíos.
- Leyendas de Toledo.
- Principales monumentos de interés cultural de la ciudad.

3.4-Metodología

La metodología debe ser en todo momento activa y participativa. Es conveniente presentar el material de la forma más clara posible, hablar de forma explícita y específica para que los estudiantes entiendan los conceptos que se manejan.

De este modo, el papel del alumnado será eminentemente activo, no sólo en cuanto a la realización de las tareas propuestas, sino en el ámbito de las iniciativas, sugerencias y aporte de ideas. En suma, un papel que le permita una mayor aceptación de sí mismo, de los demás y un aumento del espíritu crítico como parte importante de la educación integral de la persona.

La falta de respuesta por parte de los alumnos puede ser provocada porque la exposición resulta demasiado simple (aburre) o demasiado compleja (cansa). Hay que seleccionar la información que más interesa y adaptarla a la capacidad del grupo-aula.

Para que el mensaje tenga algún efecto el educador debe tener credibilidad y tratar de ganarse la confianza del grupo, creando un ambiente en el que los niños puedan expresarse y participar sin ningún problema.

Teniendo en cuenta *el proceso enseñanza-aprendizaje*, los principios psicopedagógicos y las orientaciones que fundamenta la Ley Orgánica de Calidad Educativa (LOCE), este material sobre la cultura hispano-judía y sefardí pretende lograr en el alumnado un aprendizaje significativo con una proyección real sobre la vida cotidiana judía.

Por todo lo anterior, el profesor debe dejar de ser un mero transmisor de conocimientos para pasar a ser una persona motivadora que tenga en cuenta las ideas aportadas por los alumnos y plantee actividades.

El aprendizaje significativo debe jugar un papel muy importante; el niño debe aprender significativamente. Este modo de aprender se da en el momento en que las tareas están relacionadas de manera congruente y surge cuando el alumno, como constructor de su propio aprendizaje, relaciona los conceptos a aprender y les da un sentido a partir de la estructura conceptual que ya posee. De otro modo construye nuevos conocimientos a partir de los conocimientos que ha adquirido anteriormente.

La metodología a emplear hace necesaria la interacción del alumnado entre sí y con el educador, ya que estas interacciones les ayudan a comprender más allá de lo que podrían hacer por sí solos. Las dinámicas de grupo son instrumentos que pueden aumentar la autoestima y potenciar la responsabilidad individual y colectiva.

3.5-Evaluación

La educación primaria debe favorecer el desarrollo de todos los alumnos de forma individualizada. Para conseguir dicho objetivo será necesaria una evaluación continua. Gracias a ella podemos saber si nuestro esfuerzo ha tenido realmente el resultado deseado. Sin embargo, no siempre es fácil evaluar un programa.

En este caso, los *instrumentos* para realizar la evaluación consisten en dos cuestionarios: el profesor contará con uno dirigido a los alumnos y otro para él mismo. Los cuestionarios del alumno tendrán tres formas diferentes según el bloque de contenido que se quiera evaluar. Dichos instrumen-

tos se muestran en el punto 6 del programa. Aquí se presentan unos *criterios básicos* que se pueden seguir para realizar la evaluación:

- *Evaluar el desarrollo del programa* : consiste en evaluar los recursos materiales, humanos, etc., que se han utilizado para su realización, en relación a los que tenían programados. Asimismo, se puede evaluar la planificación y organización del trabajo, es decir, el tiempo invertido en comparación con el que se había pensado, si se han realizado todas las actividades programadas, participación de los alumnos, etc. Es recomendable que los alumnos también den su opinión al respecto, incidiendo en la conveniencia o no del programa, opinión sobre su desarrollo, materiales, etc.
- *Evaluar los resultados del programa* : consiste en evaluar el efecto conseguido sobre los alumnos comparando el antes y el después. Esta evaluación debe realizarse en función de los objetivos planteados y por tanto, centrarse en los aspectos contemplados en dichos objetivos (conceptos, procedimientos y actitudes).
- Se recomienda que los cuestionarios sean remitidos al Museo Sefardí con la finalidad de ser analizados, considerar todos los errores que se hayan podido cometer e intentar que el programa se ajuste cada vez más a las necesidades de los centros y a los alumnos.



I
N
F
O
R
M
A
C
I
O
N

INFORMACIÓN PARA EL PROFESOR

4-INFORMACIÓN PARA EL PROFESOR

Con este dossier el profesor podrá documentarse de manera que posea los conocimientos básicos para poder llevar a cabo el Programa con sus alumnos. Los contenidos son los siguientes:

A. EL MUSEO SEFARDÍ DE TOLEDO, ¿QUÉ PODEMOS APRENDER AQUÍ?

1.HISTORIA DEL PUEBLO JUDÍO

- a) Las tradiciones bíblicas: interpretación e historia
- b) La vida en el desierto: las doce tribus
- c) El Éxodo y el asentamiento en Canaán.
- d) La monarquía. Saúl, David y Salomón
- e) Los dos reinos: Israel y Judá. El Exilio
- f) Los judíos en época helenística y romana

2. LOS JUDÍOS EN LA PENÍNSULA IBÉRICA

- a) Los judíos en Hispania
- b) Los judíos en época hispano- visigoda
- c) Los judíos en Al- Andalus
- d) Los judíos en los reinos cristianos
- e) La Expulsión
- f) Los judíos en la España moderna y contemporánea

3. LOS SEFARDÍES

EL JUDAÍSMO COMO MODO DE VIDA

- a) La Torah y los libros sagrados
- b) El calendario judío. Principales fiestas judías
- c) La vida cotidiana de los judíos. Tradiciones y costumbres

B. LA SINAGOGA DEL TRÁNSITO, EL CONTINENTE DEL MUSEO SEFARDÍ

1. La sinagoga, un lugar para la oración

Historia del edificio

Arquitectura mudéjar

A. EL MUSEO SEFARDÍ DE TOLEDO

¿QUÉ PODEMOS APRENDER AQUÍ?

El **Museo Sefardí** se creó en el año 1964 con el fin de conservar, preservar, investigar y difundir la cultura material hispanojudía y sefardí. La mayor y mejor joya del Museo Sefardí es el edificio que lo alberga: **La Sinagoga del Tránsito**. El montaje actual se inauguró en el año 2003 bajo el siguiente esquema:

SALA I: “Tradiciones del pueblo judío y sus orígenes”

Esta primera sala introduce al visitante en el marco histórico, geográfico y cultural de los orígenes del pueblo judío en el Próximo Oriente Antiguo, donde según los escritos bíblicos se originaron las tradiciones que perduran en la vida cotidiana de este pueblo. Se muestran **objetos arqueológicos** fechados entre el 2000 a. C. y el siglo I d. C. así como una gran variedad de **objetos culturales** relacionados con lo que es y lo que significa ser judío, sus creencias y costumbres. Destaca una **Torah** (Ley o libro sagrado del judaísmo, formado por el Pentateuco) y una serie de objetos litúrgicos y sinagogales.

SALAS II y III: “Presencia judía en la península ibérica”

Se exponen los principales testimonios de la cultura material de la **presencia judía en España**: desde su llegada a la Península Ibérica, su vida en época romana y visigoda, su desarrollo en Al- Andalus así como en los reinos cristianos durante los siglos XIII-XV, los conversos, la Inquisición y la expulsión en 1492. Además se nos presenta su interesante abanico cultural con especial interés de obras científicas, literarias y manuscritos iluminados así como su importante papel desempeñado en la economía y sociedad de los reinos peninsulares.

SALA IV: “Los Sefardíes”

En la antigua sacristía de los caballeros calatravos se exhiben los trajes de una **ceremonia matrimonial**. Además de los adornos personales de los novios, es importante destacar el contrato matrimonial donde se estipula la dote de la novia, las obligaciones del novio, etc. Del mismo modo en esta sala se explica el término sefardí importante desde el punto de vista didáctico.

SALA V: (Galería de mujeres): “Ciclo vital y festivo”

Como en otras culturas, el judaísmo no permite a las mujeres seguir la liturgia desde la Gran Sala de oración, por ello se construye un lugar reservado. En este espacio, que conserva parte de su decoración original de yeserías, se muestran varias vitrinas relacionadas con la **vida cotidiana** (nacimiento, educación, principales fiestas, muerte. .) de los judíos, los sefardíes y su presencia en la España moderna y contemporánea.

Patio norte y patio este

En el patio norte, a modo de **necrópolis**, se exponen algunas de las lápidas sepulcrales de personajes judíos procedentes de diversos lugares de España. En el patio Este se conservan los **restos arqueológicos** de unos posibles baños públicos de la antigua judería de Toledo y el suelo de la antigua habitación en la que se guardaban los rollos de la Torah. Ambos patios son un magnífico lugar para realizar un pequeño descanso.

1. HISTORIA DEL PUEBLO JUDÍO

Las primeras noticias sobre la historia y religión de los judíos están recogidas en los libros del Antiguo Testamento. Estas narraciones del Pentateuco son material legendario con el que el pueblo judío trata de responder a las necesidades vividas por su pueblo, sobre todo en los momentos difíciles de su historia.

a) Las tradiciones bíblicas: interpretación e historia

Las antiguas tradiciones religiosas y culturales de los judíos en su lugar de origen, el Próximo Oriente Antiguo, están recogidas en el conjunto de escritos llamados en términos judíos “Tanak” (cuyas consonantes corresponden a las consonantes iniciales de *Torah Nebi'im uKetubim*= “la Ley, los Profetas y los Escritos”), y que forman parte de la Biblia de los cristianos (del denominado Antiguo Testamento). No se trata de unos escritos en el sentido actual, si o una “his-

toria religiosa” que trata de responder a las vicisitudes del pueblo judío, sobre todo en los momentos difíciles del destierro y de la vuelta y restauración de instituciones en Palestina. Sin embargo, las pruebas arqueológicas han demostrado que el entorno o escenario de estos relatos puede proporcionar un cuadro bastante fidedigno de cómo era la vida durante la edad del bronce tardío

Es en el Próximo Oriente Antiguo donde, según los escritos bíblicos, se originaron esas tradiciones religiosas y culturales judías que perviven hoy en la cultura sefardí.

b) La vida en el desierto: las doce tribus

Las tradiciones patriarcales que nos muestran a los ancestros del pueblo judío como seminómadas fuera de las tierras de Canaán, hay que situarlas en la primera mitad del II milenio a.C.

Según la teoría y las tradiciones históricas, el rastro de los antepasados arameos de Israel se localizaría aproximadamente en la ciudad de Ur, en Sumer, en el curso inferior del río Éufrates. Más o menos durante los primeros años del II milenio a.C., un grupo de tribus arameas emigraron a la zona de los alrededores de Carrae (actual Harran, Turquía), antigua colonia babilónica. Siglos más tarde, varias uniones de grupos familiares de estas tribus emigraron hacia el oeste y hacia el sur, estableciéndose en grupos dispersos por los alrededores del río Jordán. Las comunidades que se establecieron en las proximidades de este río se transformaron en las tribus hebreas, que rendían culto a Yahvé. Dentro de la Biblia, este periodo de migraciones tribales es conocido como la época de los patriarcas.

c) El Éxodo y asentamiento en Canaán

Tradicionalmente, los relatos bíblicos sitúan el Éxodo en la primera mitad del siglo XIII a. C. Aunque carecemos de textos históricos que atestigüen la estancia de los israelitas en Egipto, su salida o la conquista de Canaán, parece sugerirse ya en los siglos XIII-XII, la presencia de un grupo poblacional que sería el sustrato de las tribus israelitas.

No existen vestigios arqueológicos del Éxodo, ni siquiera en los monumentos egipcios, probablemente porque los hebreos egipcios no eran un número significativo y no causó gran trascendencia en Egipto.

Sin embargo, para la historia judía, el Éxodo significó un hecho de grandes acontecimientos. El pueblo fue guiado por Moisés, el primer gran profeta, quien en el Sinaí, el monte sagrado, recibió los mandamientos de Yahvé. La principal característica de los semitas nómadas era la del respeto a los derechos personales y el amor por la libertad; estas características, sumadas al concepto de un Dios creador, legislador y rey, pasaron a formar parte de la religión de Israel, y más tarde de su teoría política.

Bajo el mando de Josué, las tribus de Yahvé cruzaron el río Jordán, conquistaron Jericó y los alrededores, y se establecieron en el oeste de Palestina.

d) La monarquía: Saúl, David, Salomón

La presión de los filisteos, técnica y culturalmente más desarrollados que los israelitas, hace peligrar su supervivencia, instaurándose la monarquía como respuesta a este desafío. Con la ascensión al trono de **Saúl**, el primer rey israelita, en el 1020 a. C., se logró crear una verdadera entidad política.

Con el rey **David**, el antiguo Israel, verá instalada su capital en Jerusalén. Su reinado fue largo y próspero, aunque no carente de luchas por la posesión de su trono.

Le sucedió su hijo **Salomón**, quien estableció una corte siguiendo el modelo de otros monarcas orientales. Salomón construyó un palacio y el Gran Templo de Jerusalén, exprimiendo al máximo los recursos del país para realizar sus grandiosos proyectos. Como resultado de la inestabilidad política y económica de su reinado, alrededor del 922 a.C., el reino se dividió. La zona norte se convirtió en el reino de Israel y la sur en el de Judá.

e) Los dos reinos: Israel y Judá. El Exilio

En la zona norte del antiguo reino, el líder rebelde se transformó en rey, bajo el nombre de Jeroboam I. Es lo que se conoce como reino de Israel.

Rehoboam reinó sobre la zona sur del reino, conocido más tarde como el reino de Judá. En Judá la dinastía de David continuó hasta la ocupación del país por los babilonios (597-586 a.C.), mientras que en Israel abundaron los reyes y las dinastías. El periodo de la monarquía dividida estuvo señalado por amenazas de parte de los asirios, los arameos y los babilonios.

El resurgir del imperio neoasirio llevó al reino del Norte al desastre, cayendo la capital con Sargón II el 722 a. C. La población perdió su identidad como consecuencia de las deportaciones que sufrió. Al sur, el reino de Judá, sobrevive como vasallo asirio y luego babilónico hasta que Nabucodonosor destruye Jerusalén en el año 587 a. C., desterrando a su clase dirigente a Babilonia. Parte de la población busca refugio en Egipto. Éstos son los gérmenes de las diásporas posteriores. Las noticias históricas de la vida de los desterrados son de época persa o posterior.

Entre todas esas comunidades, la más importante era la de Babilonia.. Los escribas comenzaron a fijar por escrito las tradiciones del pueblo, y esos escritos se convertirían en los libros de la Biblia.

En el 539 a.C., el fundador del Imperio persa, Ciro II el Grande, conquistó Babilonia. Al año siguiente, publicó un edicto en el que otorgaba la libertad a los judíos, permitiendo el retorno de los exiliados. En torno al 520 a. C., se reconstruye el templo y se rehace la comunidad y sociedad en Judea volviendo a ser el centro del “judaísmo”, con el que estarán estrechamente relacionados los núcleos judíos de Babilonia y Egipto. En Palestina, las comunidades judías lograron no ser asimiladas por el helenismo.

f) Los judíos en época helenística y romana.

Después de que los macedonios dominaran a los persas en el 331 a.C., Judea pasó a ser una provincia más del imperio alejandrino. Según la tradición, Alejandro Magno se mostró especialmente benévolo con los judíos, y cientos de ellos emigraron a Egipto después de la fundación de Alejandría. Esta migración fue de tales proporciones que comenzó a hablarse de ella calificándola de diáspora (del griego, ‘*dispersión*’). El helenismo, término que se refiere tanto al sistema de vida como a la cultura del periodo, tuvo una fuerte influencia sobre los judíos de la diáspora.

La expansión romana en Oriente alcanza a Palestina con Pompeyo. El momento de máximo esplendor se alcanza en el reinado de Herodes el Grande (34 a. C.), que reconstruyó el Templo de Jerusalén. Las esperanzas mesiánicas y de restauración alentadas por algunas sectas como los zelotes dieron lugar a algunas revueltas contra Roma. La primera fue sofocada por Vespasiano y Tito, acabando con la destrucción del templo (70 d.C.); la segunda, en tiempos de Adriano que mandó reconstruir Jerusalén como una ciudad pagana, llamándola Aelia Capitolina, en honor a Júpiter; tuvo como jefe militar a Bar Kokba que opuso una dura resistencia a las legiones romanas. Jerusalén cae en el 134 d.C. llegando la diáspora para el pueblo judío.

Por otra parte, desde dentro del judaísmo surgió un nuevo movimiento, el cristianismo y la caída de Judea ayudó a incrementar aún más la brecha entre judíos y cristianos. Después del

año 313, en que el emperador romano Constantino I el Grande aceptó la nueva religión para el Imperio, se generalizó la expansión cristiana y la consecuente persecución de los judíos

BIBLIOGRAFÍA

- Noth, Martin. *Historia de Israel*. Editorial Garriga. Barcelona, 1966
- Bright, John. *La Historia de Israel*. Editorial Desclée de Brouwer. Bilbao, 1971
- VV.AA *Guía del Museo Sefardí*. Editorial Aldeasa. Madrid, 1998
- VV.AA *Cátalogo del Museo Sefardí*. Edita Ministerio de Cultura, Madrid 1995

2. LOS JUDÍOS EN LA PENÍNSULA IBÉRICA

a) Los judíos en Hispania

Las fuentes arqueológicas testimonian la presencia de los judíos en Hispania. La existencia de una serie de monedas (s.I a.C.-s.I d.C.) halladas en las excavaciones de Ampurias, nos muestran la posibilidad de cierto comercio entre algunas ciudades costeras de Hispania y Palestina.

Hay que llegar al siglo II d.C. para encontrarnos con el resto arqueológico más antiguo que testimonia la presencia real de judíos en Hispania: se trata del epígrafe funerario de *Iustinus*, natural de Flavia Neápolis (actual Siquem, Samaria) que se halló en Mérida. De esta época se conserva parte de la Sinagoga de Elche (siglo IV d.C.) y del siglo V d.C. la pileta trilingüe de Tarragona.

La llegada de judíos a Hispania, se produce en los primeros siglos del Imperio, pero hasta época tardorromana no podemos hablar de comunidades judías asentadas en Hispania.

Los judíos gozarían de un "status" parecido al del resto de los ciudadanos del Imperio Romano.

Asentados en ciudades hispanorromanas participan del auge económico, en los primeros siglos del imperio, y también de los problemas surgidos a partir del siglo III d.C. Naturalmente,

desde su llegada a Hispania, pudieron practicar su religión libremente debido a la tolerancia religiosa, conviviendo así los cultos oficiales, los indígenas y otros cultos orientales.

Desde el punto de vista legislativo a partir del Edicto de Milán se detecta una cierta presión antijudía como la de prohibirles que tuviesen esclavos cristianos e incluso, se les obliga a pechar con las cargas de las curias municipales y se tiende a minimizar las competencias de sus tribunales.

b) Los judíos en época hispano-visigoda

Aunque también son pocos los restos arqueológicos que podemos atribuir a las comunidades judías de época visigoda (s.VI y VII d.C.), gracias a las fuentes documentales, podemos afirmar que hay una continuidad e incluso un gran desarrollo entre las antiguas comunidades judías asentadas desde los primeros siglos del imperio. Hasta la conversión al catolicismo de Recaredo en el 589 d.C., los reyes visigodos pertenecían a la secta arriana, pero con la conversión al cristianismo, los judíos pasarán a convertirse en la más importante minoría religiosa y la Iglesia, comenzará a atacar las prácticas judaicas con el deseo de integración de esas comunidades al catolicismo. Con todo, durante el s. VI y la primera parte del VII no parece que hubiese excesivos problemas para que las comunidades judías desarrollasen una vida normal, estando plenamente integrados en el ambiente socioeconómico hispanovisigodo.

Este panorama cambiará radicalmente de mediados a finales del s. VII d.C. Es durante este periodo cuando se puede hablar de persecución e incluso de violencia, produciéndose algunos brotes de mesianismo, que repercutió al generar inestabilidad en el reino, en una deformación aún mayor de su situación. Por ello, la entrada de tropas musulmanas en la Península Ibérica supuso un alivio y fue muy bien recibida por los judíos.

c) Los judíos en Al-Andalus

En el año 711 tropas musulmanas inician una penetración en la Península que en pocos años acaba con el reino visigodo. Los judíos, tras más de un siglo de persecuciones, los reciben como liberadores y les ayudan en sus campañas. Aunque sometidos a tributos especiales, gozarán de libertad religiosa y un relativo bienestar. Durante los primeros siglos de dominación musulmana se da un sensible desarrollo de las comunidades judías que se administran de manera autónoma. El emirato omeya de Córdoba (756-952) favorece el crecimiento de aljamas como las

de Mérida y Córdoba. Con el califato de Abderramán III (912-961) se refuerza la unidad y el esplendor del Estado, y Córdoba se convierte en el centro de la cultura y de las artes. Los judíos cordobeses conocen un gran florecimiento cultural.

A comienzos del siglo XI, el califato de Córdoba se desmorona y tras varios años de agitaciones se forman los reinos de taifas. Lucena, Sevilla, Zaragoza y Toledo, entre otros lugares, cuentan por esta época con importantes comunidades judías en las que brillan notables escritores y hombres de ciencia, médicos y consejeros de los reyes. La situación de los judíos en el reino almorávide es particularmente delicada, y no pocos optan por escapar hacia tierras de Castilla, menos desarrolladas culturalmente. Granada, por ejemplo, queda casi vacía de judíos.

A partir de 1147, los almohades conquistan paso a paso las ciudades andalusíes que forman parte del reino almorávide. Las aljamas judías sufren duramente el paso de estas tropas que acaban con el esplendor de la cultura judía de Al-Andalus. Entre los que se ven obligados a convertirse o a emigrar se encuentra Moisés Ben Maimon (Maimónides) que ejercerá como médico y filósofo en Egipto.

Los avances almohades se ven frenados por la derrota de las Navas de Tolosa de 1212.

d) Los judíos en los reinos cristianos.

Tras los avances de la Reconquista y la irrupción de almorávides y almohades a fines del siglo XI y comienzos del XII, una gran parte de judíos pasan a ser súbditos de los reinos cristianos gozando de un status jurídico especial al ser considerados propiedad personal del monarca. El rey otorgará a los judíos algunos privilegios y les empleará en la administración. Los judíos acomodados y cultos ayudan a los reyes cristianos en las tareas de colonización de territorios abandonados jugando así un importante papel en la economía y la sociedad de los reinos peninsulares.

En las SIETE PARTIDAS , Alfonso X (1252-1284) regula la situación jurídica de los judíos y su convivencia con las comunidades cristianas. Además contará con su colaboración en la repoblación de los territorios conquistados.

Los judíos son expertos en tareas administrativas, poseedores de grandes conocimientos científicos y conocedores del árabe, por lo que ocuparán altos cargos públicos, algunos tan rele-

vantes como el de tesoreros de los reyes de Castilla y Aragón y el de traductores, intérpretes, astrónomos, médicos y cirujanos.

Las juderías y aljamas, entre ellas la de Toledo, alcanzaron un gran desarrollo económico y cultural y de todas ellas se han conservado restos arqueológicos de gran interés. En general son epígrafes funerarios, una ingente obra literaria, científica y manuscritos iluminados.

Respecto a la convivencia entre judíos y cristianos, prescindiendo de los enfrentamientos por motivos religiosos en ciertas épocas, eran frecuentes las relaciones amistosas de cristianos, moros, judíos y conversos: visitas en sus respectivas fiestas, interés por sus costumbres, trato continuo en el terreno económico y comercial; sin embargo esta convivencia se quebró dando origen a una situación de violencia antijudaica que se desarrolló a lo largo del siglo XV y que culminará en 1492 con el Decreto de Expulsión.

e) La Expulsión

Desde fines del siglo XIII hasta 1492, la coexistencia legal y la convivencia entre judíos y cristianos, que habían sido buena, se deteriora progresivamente. A finales del siglo XIV se desencadena una fuerte oleada de violencia antijudía encabezada por el arcediano de Écija, Ferrand Martínez que será el origen en 1391 de un levantamiento contra las aljamas. Los judíos se ven forzados a bautizarse o a morir a causa de su religión. Las sinagogas se convierten en iglesias y los barrios judíos se repueblan con cristianos.

En 1481 se instaura la Inquisición en los Estados de la corona de Castilla, y en 1483 se dicta decreto de expulsión contra los judíos andalusíes, hasta que finalmente los Reyes Católicos firman en 1492 el Decreto de Expulsión de los judíos.

En medio de las diversas persecuciones, no pocos judíos buscan refugio en el reino nazarí de Granada, que logra mantenerse hasta 1492. La política de estos reyes musulmanes es tolerante, y ofrecen asilo a los judíos que huyen de los reinos cristianos.

El último rey de Granada, antes de capitular ante los Reyes Católicos, pide para los judíos el mismo trato que para los otros grupos: autonomía judicial, libertad para practicar su religión y también para emigrar. Ninguna de estas peticiones fue atendida. Poco después de la toma de Granada, el edicto de expulsión de 1492 termina con los restos de vida judía en esta región.

La mayoría de los expulsados se fueron a Portugal y desde allí al Norte de África. Otros marcharon a Italia, Inglaterra, los Balcanes, Francia, Holanda y otros países europeos, extendiéndose durante el siglo XVI por ambas orillas del Mediterráneo y en el Imperio turco. Son los llamados judíos *sefardíes*.

f) Los judíos en la España moderna y contemporánea

El conde-duque de Olivares, planteó ya en el siglo XVII el regreso de judíos a España con el propósito de que animasen la economía; pero su intento era incompatible con una Inquisición decidida a impedir cualquier pluralismo religioso e ideológico. Con la abolición de la Inquisición en 1834 la situación comenzó a cambiar.

Cuando las tropas españolas entran en Tetuán el 6 de febrero de 1860 con motivo de la guerra de África, descubren una comunidad sefardí que les habla en su lengua española. Los discursos de Castelar en las Cortes Constituyentes suponen la primera valoración de los judíos españoles como propios y la Constitución de 1869 deja sin vigencia el histórico edicto de expulsión. Por aquellos años tienen lugar los primeros asentamientos de judíos en la España peninsular (Cádiz, Sevilla).

A comienzos del siglo XX el senador Ángel Pulido promueve una campaña pública en favor de los sefardíes; se crea la Asociación hispano-hebrea; y en 1924 se promulga un Real Decreto que otorga carta de ciudadanía a sefardíes que cumplieran determinados requisitos consulares.

Durante la segunda República, la libertad de culto propicia la apertura de oratorios y el aumento numérico de las comunidades de Madrid y de Barcelona por inmigración de judíos. Durante la guerra civil de los judíos residentes en España, unos apoyan y luchan al lado de la República, mientras que otros se inclinan por el bando de Franco; a los primeros hay que añadir la notable participación judía en las Brigadas Internacionales. La escasa iniciativa oficial del gobierno español ante las deportaciones de judíos durante la segunda Guerra Mundial, contrasta radicalmente con la loable actuación de algunos diplomáticos, que expidieron a sefardíes la documentación que les permitiría salvar la vida.

En 1954 se inaugura en Barcelona la primera sinagoga de nueva planta construida después de la expulsión. En los años sesenta hay una afluencia de judíos del norte de África; en las déca-

das siguientes se establecen nuevas comunidades que se agrupan en una Federación y continúa la inmigración procedente en buena parte de Hispanoamérica. La Constitución de 1978 supone el reconocimiento de pleno derecho de la renovada comunidad judía de España. La concesión en 1990 del premio Príncipe de Asturias a las comunidades sefardíes, prelude las conmemoraciones del V Centenario de la Expulsión.

BIBLIOGRAFÍA

- López-Ibor, Marta. *Los judíos en España*. Editorial Anaya. Madrid, 1990
- Baer, Yizhak. *Los judíos en la España cristiana*. Editorial Altalena. Madrid, 1981
- Suárez Fernández, Luis. *Judíos españoles en la Edad Media*. Editorial Rialp. Madrid, 1980
- VV.AA *Catálogo del Museo Sefardí*. Edita Ministerio de Cultura, Madrid 1995

3. LOS SEFARDÍES

El topónimo *Sefarad* aparece en la Biblia en el versículo 19 del capítulo único del libro de Abdías y ha venido usándose para designar a España o a la Península Ibérica en general y a la España judía en particular. El gentilicio *sefardí* significa en lengua española *judío oriundo de España*, como lo define el diccionario académico. También es relativamente frecuente el uso de *sefardí* para designar por extensión al judío de la *Sefarad* medieval, según la acepción de la palabra *sefardí* en lengua hebrea.

Los judíos sefardíes adquirieron singular renombre por sus logros intelectuales en el contexto de la cultura judía.

Los sefardíes representan el 60% de la población judía mundial, entre la que destaca la comunidad establecida en Marruecos.

Tras la expulsión, los judíos exiliados del oeste europeo se refugiaron en la Europa oriental y central. Hacia finales del siglo XVI, en Europa occidental sólo quedaban pequeños restos de las antiguas comunidades judías.

Con el gradual aumento de la libertad política y social que siguió a la Reforma protestante en Occidente, se restableció la tolerancia hacia los judíos. Este nuevo periodo llegó primero a Inglaterra, durante el mandato de Oliver Cromwell. En Francia, en 1791, la Asamblea Nacional concedió a los judíos el derecho a voto, como parte de los conceptos democráticos de la Revolución Francesa otorgando la igualdad de derechos a las comunidades judías. En 1860 la libertad de que gozaban los judíos en Europa occidental era prácticamente total.

Se cambió la política de tolerancia hacia los judíos que antes había existido. Polonia y Rusia institucionalizaron la persecución contra los judíos con el fin de evitar cualquier tendencia liberal.. Esta violenta persecución duró hasta la Revolución Rusa. Como resultado de los ataques periódicos contra comunidades judías, unos 2 millones de judíos emigraron desde las zonas bajo dominio ruso a Estados Unidos entre 1890 y finales de la I Guerra Mundial. Otros grupos de judíos emigraron desde la Europa oriental y se establecieron en Canadá, Sudamérica, Sudáfrica y Palestina.

La primera comunidad de judíos en Norteamérica se estableció en 1654. En el periodo de la lucha por la independencia de Estados Unidos, hacia 1780, llegaba a 2.000 el número de judíos que vivían en las colonias. Hacia 1880, el número de judíos que vivían en Estados Unidos ascendía a 250.000. Durante los siguientes 40 años, casi tres millones más de judíos inmigraron a los Estados Unidos desde el este de Europa, llegando incluso poblaciones de comunidades enteras e incluso de provincias. Las migraciones a gran escala cesaron en 1924, cuando entraron en vigor las restricciones impuestas por un sistema de cuotas de entrada. En Argentina, grupos de judíos comienzan a llegar sobre 1868. Más tarde (1912-1917) y debido a la desintegración del Imperio otomano y a la persecución musulmana, llegaron inmigrantes judíos a territorio argentino y mexicano, particularmente en la zona de Puebla y Yucatán. Hacia 1941 los judíos emigraron al continente americano para eludir la persecución nazi.

BIBLIOGRAFÍA

- Díaz-Mas, Paloma. *Los sefardíes. Historia, Lengua y Cultura*. Barcelona, Riopiedras, 1986.
- Romero Castillo, E y Macías Kapón, V. *Los judíos de Europa. Un legado de 2000 años*. Editorial Anaya. Madrid, 1994.

4. EL JUDAISMO COMO MODO DE VIDA

a) La Torah y los libros sagrados.

El judaísmo se basa en la *Torah* (ley, Pentateuco, los cinco primeros libros de la Biblia), en la *Mishná* (s. II d. C.) y en el *Talmud* (s. VI d. C.). La sinagoga es la institución que da vida a estos conocimientos.

El judío desde niño estudia la *Torah* y aprenderá a venerar todo lo que le sirve de soporte, los rollos en que está escrita, el lugar en el que se guarda, y los adornos con que se embellece: mantos, coronas, pináculos, punteros, fajas, estuches para guardarla, etc. Sabrá que además de la *Torah* y el Talmud existen otros libros: los llamados *nebi'im* (profetas, divididos en mayores y menores), los *ketubim* (escritos) que comprenden las cinco *megillot* o rollos: Cantar de los Cantares, Rut, Lamentaciones, Eclesiastés y Ester, y los libros poético-sapienciales: Salmos, Proverbios, Job y otros de carácter histórico: Esdrás, Nehemías y Crónicas.

Todos los días durante los servicios religiosos de las mañanas se recitan pasajes de las Escrituras, la Mishná y el Talmud. Los lunes y los jueves por la mañana se saca de un arca, que está en la parte frontal de la sinagoga, un rollo que contiene la *Torah*. Luego se procede a su lectura cantada frente a la congregación de los fieles. La lectura litúrgica de la *Torah* más importante es la que se realiza durante el sabbat y en las mañanas de otras festividades. A lo largo del año, durante los sábados, se terminará leyendo toda la *Torah*.

Por tradición los judíos rezan tres veces al día: por la mañana, por la tarde y al anochecer. Como señal de devoción a Dios, durante los rezos matinales de los días ordinarios de la semana, los judíos adultos observantes llevan un chal de oración con flecos llamado *talit* y unas *filacterias* (cajas de oración llamadas *tefilín*). Como tercera costumbre ponen una *mezuzá* (caja de rezo) en la entrada de la casa, como una manera de recordar que Dios está en todas partes. Como señal de respeto hacia Dios, se cubren la cabeza para rezar ya sea con un sombrero o con un casquete (*kipá*).

Otro momento importante de la vida del hombre judío es el de su mayoría de edad religiosa, *bar misvá*, que se celebra al cumplir los trece años. A partir de este momento participa en los actos religiosos y esta sometido a la Ley.

b)El calendario judío. Principales fiestas judías

El calendario litúrgico judío sigue manteniendo la misma división del tiempo que se hace en la Torah, y que se observaba en el culto del templo. Tradicionalmente, el cómputo de los años en el calendario judío empieza desde la creación del mundo por lo que la diferencia con nuestro calendario es de 3761 años, comenzando el año nuevo en el mes de septiembre con la festividad de *Rosh-Hashana*.

Cada siete días se celebra el **sábado** (*sabat*), día de descanso semanal para el judío; comienza al ponerse el sol el viernes y dura hasta el día siguiente a la misma hora. En este día está prohibido todo tipo de actividad, lo único que se hace es rezar, estudiar, descansar y estar en compañía de la familia.

A continuación se detallan algunas de las festividades judías más importantes:

FIESTA DE LA EXPIACIÓN O DEL GRAN PERDÓN (YOM KIPUR)

Es la festividad más solemne del calendario judío y se celebra entre septiembre y octubre. Es día de riguroso ayuno y toda la liturgia está orientada a lograr el perdón de los pecados cometidos durante el año. Los varones deben vestir de blanco y antes de acabar el servicio, se hace sonar el cuerno de morueco (*sofar*) para anunciar el final del ayuno.

FIESTA DE LAS CABAÑUELAS (SUKOT)

La fiesta de las Cabañuelas (*Sukot*) se celebra durante ocho días entre septiembre y octubre. En ella se conmemora el tiempo en que el pueblo de Israel tras su salida de Egipto anduvo errante por el desierto habitando en sencillas tiendas; esta celebración se fundió con otra de carácter agrícola, la fiesta de la vendimia y de la cosecha. En recuerdo de ambos hechos, cada familia debe construir una cabañuela (*suká*) amueblarla y adornarla. En la sinagoga se realizan una serie de ceremonias utilizando productos agrícolas de carácter simbólico.

FIESTA DE LAS LUCES (HANUKÁ)

Esta fiesta tiene lugar a finales del mes de diciembre. Se conmemora la purificación del Templo de Jerusalén tras la derrota del griego Antioco Epifanes, quien había prohibido el culto a Dios en el Templo, implantando en él el culto de Zeus e intentado que los judíos asimilasen las costumbres y la cultura helenísticas.

El uso de la luz en esta fiesta es en recuerdo de la lámpara del Sancta Sanctorum, que aunque sin aceite consagrado más que para un día, permaneció encendida durante ocho días hasta que la rebelión triunfó. Los niños son los protagonistas principales y la lámpara ha de colocarse cerca de una ventana para indicar con su luz a los viandantes que se encuentran ante un hogar judío.

FIESTA DE LAS SUERTES (*PURIM*)

La fiesta de las Suertes (*Purim*) se celebra en los meses de febrero - marzo y conmemora la salvación milagrosa de los judíos de Persia gracias a la intercesión de la reina Ester y de su tío Mardoqueo. La historia cuenta con detalle el rollo bíblico (*meguilá*) que se lee en hebreo en la sinagoga. Los niños se convierten una vez más en los protagonistas de la fiesta, quienes se alborotan con silbidos y sonidos de **carracas** cada vez que se lee el nombre del malvado Hamán.

Son corrientes las representaciones teatrales, los juegos de azar, los disfraces, comer dulces, beber y en definitiva se convierte en la fiesta del carnaval judío.

FIESTA DE PASCUA (*PESAH*)

La fiesta de Pascua se celebra durante ocho días en el mes de abril. Su origen se pierde en el tiempo, ya que era una fiesta de pastores a la que se unió otra de carácter agrícola en la que está prohibido el consumo de pan y de cualquier producto con levadura. Luego pasó a ser la fiesta de la libertad, en conmemoración de la liberación de los judíos de la esclavitud egipcia, según se narra en el libro bíblico del Éxodo. Se lee la *Hagadá*, relato en hebreo del Éxodo según textos rabínicos. Un preciso ritual indica la manera de proceder con los alimentos y con los recipientes que los han contenido, siendo costumbre tener una vajilla especial para usarla sólo en Pascua.

c) La vida cotidiana de los judíos. Tradiciones y costumbres

La vida cotidiana de los judíos se basa en una serie de tradiciones y costumbres que conforman su ciclo vital. Destacamos los siguientes:

CIRCUNCISIÓN

El judío al octavo día de su nacimiento es circuncidado y a partir de ese momento queda oficialmente convertido en miembro de la comunidad. En la circuncisión se usa un instrumental quirúrgico específico, la realiza hoy un especialista que en muchos casos es el rabino de la comunidad. La ceremonia se lleva a cabo en la casa o en la sinagoga.

El día anterior a la ceremonia se coloca en el lugar un sillón, llamado el **sillón de Elías**, según la tradición el profeta está presente en toda circuncisión, ya que se renueva en ella la esperanza de la venida del Mesías.

El padrino sostiene al niño en su regazo sentado sobre una silla alta con un reposapiés para facilitar la operación. Una vez realizada la operación, el padre pronuncia una bendición agradeciendo a Dios la llegada del nuevo miembro a la comunidad; se procede a la imposición del nombre, recitándose unas oraciones en las que se pide protección para el niño y para su madre.

MAYORÍA DE EDAD (BAR MISVÁ)

La enseñanza religiosa del niño culmina con la ceremonia de la mayoría de edad religiosa, al cumplir los 13 años. En ese momento es el niño y no su padre el responsable de sus actos.

Puede a partir de este momento ser parte del quórum de diez varones adultos (*minián*) necesario para celebrar el culto.

El día de la ceremonia (lunes o jueves y el sábado precedente) el adolescente dirige el oficio, recitando las oraciones adecuadas a esta celebración. La ceremonia sinagoga finaliza con una fiesta para familiares y amigos en la que se celebra esta mayoría de edad.

En tiempos modernos también se ha extendido la costumbre de celebrar para las niñas que alcanzan la mayoría de edad, a los 12 años, una ceremonia en la sinagoga que indica que ya está sujeta a los preceptos (*bat misvá*) aunque la mujer queda dispensada de muchas prescripciones religiosas.

BODA

Esta ceremonia consta de dos partes: el compromiso (*erusín*) y la santificación del matrimonio (*quidusín*). Antiguamente la elección de la pareja corría a cargo de las familias de los contrayentes y la celebración duraba toda una semana. El domingo era el día en que se firmaba el contrato matrimonial (*qetubá*) en el que se estipula la dote de la novia. El lunes la novia acudía al baño ritual (*micvé*) para purificarse. Después del baño acudía a visitar al novio y a su familia que le presentaba una bandeja con frutos secos y peladillas, en la que se depositaban las joyas que se le entregaban como regalo, bien pertenecientes a la familia o bien adquiridas por el novio para esta ocasión. La ceremonia de la boda propiamente dicha se celebraba siempre en miércoles.

El momento más significativo es cuando el novio coloca un anillo en el dedo de la novia y con la aceptación del anillo la esposa expresa su consentimiento. A continuación se lee en público el contrato (*qetubá*) donde constan las obligaciones que contrae el esposo con la esposa y las indemnizaciones que deberá pagarle en caso de divorcio. La ceremonia finaliza cuando el novio rompe de un pisotón un vaso puesto a sus pies en recuerdo de la destrucción del Templo de Jerusalén.

ALIMENTACIÓN

Las leyes relacionadas con la alimentación de los judíos están también vinculadas al culto del Templo. Hacen una analogía entre la mesa de la casa de cada persona y la mesa del Señor. Los judíos no comen la carne de ciertos animales considerados impuros (Dt. 14,3-21). Dentro de esta categoría están los cerdos y los peces que no tienen aletas o escamas. Los animales comestibles, aquellos con pezuñas hendidas y rumiantes, deben ser sacrificados de forma apropiada (*kasher*, en hebreo, saludable, limpio) y se les debe sacar toda la sangre antes de ser ingeridos. La leche o los productos lácteos no deben ser consumidos con carne y se deben evitar los mariscos. Durante la fiesta de Pascua, no se permite consumir pan con levadura. Estas reglas dietéticas sólo son hoy en día observadas en su totalidad por los judíos más ortodoxos.

LA MUERTE

El deber de enterrar a los muertos se sigue considerando hoy como uno de los más importantes de la religión judía.

Al recibirse la noticia de la muerte o cuando se está presente al producirse, se pronuncia una bendición especial. Los familiares más cercanos practican un desgarrar en su ropa (*queriá*) que se considera como una expresión de resignación y luto. Los ojos son cerrados por el hijo mayor y si este, no está presente, es un amigo o allegado el encargado de hacerlo.

Posteriormente se procede a la higiene del cuerpo del fallecido. Una vez que el cuerpo ha sido lavado se le envuelve en una mortaja de lino blanco cosida a grandes puntadas , ya que su uso se limita a la desintegración del cuerpo. Asimismo el muerto es envuelto en su manto de oración (*tallit*). Cuando el cuerpo está preparado se coloca en un ataúd y comienzan los ritos del entierro.

No es costumbre que la mujer vaya al cementerio, permanecen en casa preparando una comida sencilla para los asistentes al entierro y para los amigos del difunto. Durante los siete días después del fallecimiento, los parientes están obligados a guardar luto.

BIBLIOGRAFÍA

- Satz, Mario. *El judaísmo. 4000 años de cultura*. Editorial Montesinos. Barcelona, 1983
- Maier, J. Y Schafer, P. *Diccionario del Judaísmo*. Editorial Verbo Divino. Estella, 1996
- Haber, Heriberto. *Fiestas y tradiciones judías*. Editorial Aurora. Tel Aviv, 1987
- VV.AA *Cátalogo del Museo Sefardí*. Edita Ministerio de Cultura, Madrid 1995

B. LA SINAGOGA DEL TRÁNSITO, EL CONTINENTE DEL MUSEO SEFARDÍ

1. La sinagoga, un lugar para la oración



La palabra sinagoga proviene del griego *synagôgê*, derivada del verbo *synagô*, que significa juntar, reunir; de donde sinagoga es la reunión o el lugar de reunión de los judíos.

Las sinagogas son principalmente lugares de reunión para la oración y el culto, pero los judíos también las utilizaban como escuelas o centros sociales. La referencia más antigua a la Sinagoga se encuentra en el libro del profeta Ezequiel.

Según la ley judía, diez judíos varones y adultos constituyen una comunidad y desde el momento en que la comunidad está reunida para la oración se realiza un culto público. Las partes fijas del culto son la oración y la lectura de las Escrituras, seguidas con probabilidad de homilía.

Toda sinagoga tenía una serie de responsables que desempeñaban distintas funciones dentro de ella: el *jefe* de la sinagoga era el encargado de mantener el orden durante la reunión y de resolver los problemas; el *hazzan* que actuaba como jefe de ceremonias en la liturgia, traía y llevaba los rollos de la Torah y en general estaban en todos los sentidos al servicio de la comunidad.

La estructura de una Sinagoga

Por su finalidad, el edificio de la Sinagoga debía tener un amplio espacio en su interior, adecuado para dar cabida a los miembros de la comunidad, posibilitando oír la lectura de la Torah y sentarse durante el servicio religioso. La arquitectura de la sinagoga nunca ha reflejado un único modelo, pero los siguientes elementos son casi invariables y poseen gran importancia: el *arca* que acoge los rollos de escritura de la Torah (el Pentateuco, los cinco Libros de Moisés escritos sobre pergamino en hebreo arcaico) la cual está siempre en la pared orientada hacia Jerusalén (*hejal*); el *Ner tamid* (llama perpetua) luz siempre encendida ante el arca; la *gran mesa* en una plataforma elevada (*bimá*) donde se lee la Torah ante la congregación; un pequeño *atril* de lectura desde donde se preside y se anima el servicio y desde donde reza el rabino; también se distinguen los *asientos* para la congregación. Por tradición los hombres y las mujeres se sientan en secciones separadas, pero las sinagogas conservadoras y las reformadas no observan esta costumbre. Un candelabro de siete brazos (*menorá*) es un signo habitual en el culto.

Los edificios sinagogaes se pueden clasificar en tres tipos o grupos:

-La sinagoga *basílica*; es el tipo más antiguo representado en las sinagogas de Galilea y de Golán, consistía en un edificio con sillares de piedra, con tres puertas, fachada suntuosa y orientada hacia Jerusalén.

-La sinagoga *casa amplia*; edificio agrandado de planta rectangular con una hornacina para el altar de la Torah en el lado más ancho del rectángulo orientado hacia Jerusalén. La fachada monumental con tres puertas, precedida de un pórtico de columnas, estaba en el lado más estrecho del edificio.

-La sinagoga *con ábside*; fueron construidas conforme al plano de las basílicas bizantinas, su estructura estaba formada por un largo vestíbulo dividido en naves central y laterales por dos filas de columnas con capitales elaborados, concluyendo en un ábside semicircular que apuntaba hacia Jerusalén.

Sinagogas más importantes de España

No queda en pie ninguna sinagoga de la Edad de Oro del judaísmo español (siglo X al XII). Las que se conservan en la actualidad - dos en Toledo (Sinagoga del Tránsito y Sinagoga de Santa María la Blanca) y una en Córdoba- son posteriores (siglos XIII- XIV).

2. La sinagoga del Tránsito. Historia del edificio

La sinagoga de Samuel ha-Leví, fue mandada erigir entre los años 1336 y 1360 por este importante personaje, que ocupó en la corte del rey Pedro I de Castilla diversas funciones como Oidor de la Audiencia, Diplomático y Tesorero real.

Con la expulsión de los judíos en 1492, los Reyes Católicos, otorgaron a la Orden de Calatrava la "sinagoga mayor que los judíos tenían en Toledo, a cambio del Alcázar y los Palacios de Galiana con su iglesia de Santa Fe, posesiones de esta Orden".

En 1494 el edificio pasó a formar parte del Priorato de San Benito, sirviendo de hospital y asilo para los caballeros calatravos la zona que ocupaba la escuela rabínica y la galería de

mujeres. La antigua gran sala de oración pasa a ser templo cristiano y lugar de enterramiento de algunos caballeros, apareciendo en la documentación como iglesia de San Benito.

Durante el siglo XVI deja de ser hospital y asilo para convertirse exclusivamente en iglesia, construyéndose una puerta de entrada a la sacristía "con los primores platerescos de la época", así como un arco solio empotrado utilizado para dar culto a una imagen de la Virgen. Se adosa un retablo al cuerpo central del antiguo *hejal* y se coloca el altar principal sobre el primitivo suelo de la sinagoga. La antigua galería de mujeres se tapió y pasó a ser utilizada como vivienda. Asimismo se colocó un entarimado de madera para coro en el lado Oeste.

En el siglo XVII, la iglesia de San Benito, pasa a ser conocida vulgarmente como del Tránsito por un cuadro del Tránsito de Nuestra Señora, que ornó el altar plateresco desde entonces. En este momento se construye, adosado al muro Norte, el Archivo de las Órdenes Militares de Calatrava y Alcántara, en el que hoy se ubican las salas I, II y III del Museo Sefardí.

En el siglo XVIII la decadencia del poderío de las Órdenes Militares afecta también a la antes rica iglesia de Nuestra Señora del Tránsito que ahora aparece en la documentación simplemente como Ermita. El dibujo de F. Palomares nos muestra el aspecto de la antigua sinagoga con su fachada original, los balconajes, la torre campanario y vivienda del capellán de la ermita. En las guerras napoleónicas fue utilizada como barracón militar sufriendo un continuo deterioro a lo largo de casi todo el siglo XIX, continuando su uso como Ermita hasta la desamortización. El 1 de mayo de 1877 fue declarada Monumento Nacional. Desde entonces y hasta 1910 se llevaron a cabo una serie de restauraciones para paliar el mal estado del edificio.

En 1910, se confía la antigua sinagoga al Patronato del Museo del Greco regido por el marqués de la Vega-Inclán que procede a su restauración según los criterios de la época.

De 1910 a 1968 la Sinagoga estuvo bajo la protección y custodia de las Fundaciones Vega-Inclán, realizándose en los años 60 la última restauración, antes de su inauguración como Museo. Se hace desaparecer la antigua sillería coral colocada en la época del Marqués así como las lápidas de los caballeros calatravos, reparando yeserías, solados, carpintería y se añade a las paredes la actual tapicería en seda, imitando tejidos del Monasterio de las Huelgas en Burgos y donada por la familia Pinto.

Desde 1970 hasta la actualidad el edificio y el Museo Sefardí en él ubicado y creado en 1964, pasan a ser directamente gestionados por el Estado pasando el Museo (Nacional de Arte

Hispanojudío y Sefardí) a formar parte de la red de Museos Estatales del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Desde 1885 a 1994 se ha llevado a cabo un plan de remodelación integral de este edificio para adaptarlo a las necesidades museológicas actuales. Por ello se han realizado obras arquitectónicas, restauración de yeserías y artesanado, excavaciones arqueológicas con el fin de paliar la diversidad de actuaciones sobre el edificio a lo largo del tiempo y permitir que la Sinagoga forme parte del nuevo Museo como la principal pieza de su colección. En la actualidad se ha llevado a cabo un nuevo proyecto museográfico, inaugurado a finales del 2003.

3. Arquitectura mudéjar

La sinagoga de Samuel ha-Leví, conocida popularmente como Sinagoga del Tránsito, es la muestra arquitectónica más importante del pasado hispanojudío. Estaba situada, como el palacio de Samuel ha-Levi, en el barrio judío cerca del límite con otros barrios cristianos en el SW de la ciudad.

Su exterior es de cuerpo de planta rectangular, tejado a cuatro vertientes y muros de mampostería y ladrillo, con arcos ojivales en la parte superior. La gran sala de oración es también rectangular. Está cubierta por un artesanado, realizado en madera de conífera que constituye uno de los ejemplos más sobresalientes de la carpintería hispano-musulmana de la edad media española. A pesar de haber perdido parte de su policromía original todavía son apreciables los colores verde, azul, rojo, anaranjado, blanco y negro así como algunas inscripciones árabes y hebreas. Se sabe que estas inscripciones fueron un rasgo característico del arte mudéjar de los siglos XII al XV.

Podemos dividir las para facilitar su estudio y comprensión en dos grandes grupos:

- históricas
- bíblicas

A su vez las **históricas** pueden subdividirse en:

a) las que nos proporcionan datos sobre el mobiliario y las dependencias de que estaba dotada la sinagoga.

b) de alabanza al rey don Pedro y a Samuel ha-Leví que con la autorización de aquel la construyó.

Las **bíblicas** ornamentan a modo de marco el frontal y los frisos decorativos de ataurique y de lacería de los muros laterales y oeste de la sinagoga. También adornan la galería de mujeres. Son textos tomados del libro de los Salmos, Crónicas, Reyes y Éxodo.

Además destaca la decoración de las yeserías a lo largo de todos los muros en cintas epigráficas y decorativas que alcanzan en el muro este, su máxima expresión por ser el lugar en el que se encuentra el *hejal*, donde en un armario especial se guardaban los rollos de la Ley. Es otro ejemplo de la eficacia alcanzada por los alarifes mudéjares que dieron forma en el yeso a un sinfín de tallos, frutos, flores, dibujos geométricos, temas heráldicos, columnas, capiteles e inscripciones hebreas a las que después aplicaron una capa pictórica en tonos verdes, rojos, azules, negros y blancos que debido a restauraciones poco controladas han perdido parte de su policromía original.

Los ventanales con arcos cegados con otros ojivales y decorados con lacerías producen un efecto de luz cuidadosamente tamizada que se mezclaría con la producida por las lámparas de aceite que se describen en una de las inscripciones de la sinagoga.

La galería de mujeres con entrada independiente corre casi a todo lo largo del muro meridional y ocupa la planta primera; cuenta con cinco grandes ventanales que dan al interior de la sinagoga para poder seguir el culto, ya que éstas permanecerían separadas durante su desarrollo. Alrededor de esta sala y en su parte superior se han conservado restos de sus yeserías decoradas y de inscripciones hebraicas en franjas y cintas epigráficas como en el resto del edificio: estrellas e inscripciones cúficas se alternan junto a óvalos sin decoración.

Los caballeros calatravos al recibir la antigua sinagoga mantuvieron el edificio durante algún tiempo en su estado original, haciendo únicamente unas pequeñas modificaciones para su utilización.

Así se construyó un altar, delante del *hejal*, que estaba revestido de azulejos de diseño mudéjar -lazo de 16- el mismo sistema que se emplea en gran parte de la decoración de los bancos laterales que se construyeron también a finales del siglo XV.

El más sobresaliente es, sin duda, la pequeña puerta de acceso a la sacristía, ornamentada con formas típicas del Renacimiento, en el llamado estilo plateresco. Dos pilastras sostienen un

ancho friso en cuyos extremos se hallan sendos escudos. Por encima, un frontispicio curvo situado entre dos candelabros, cobija las armas de los Guzmanes. La decoración realizada con molde de yeso, recubre todo el espacio como es característico de este estilo. La inscripción que corre por encima del vano nos indica quien fue su autor *Xroval de Palacio me fecit* (Cristóbal de Palacio me hizo).

Al lado de la puerta se encuentra un arcosolio que cobija un altar. La estructura sigue siendo muy sencilla y la ornamentación está realizada, de igual forma que el vano anterior, con moldes de yeso. Un escudo ovalado es sujetado por dos tenantes, cuyos cuerpos se convierten en su mitad inferior en elementos vegetales, indicándonos una fecha de construcción muy cercana a la de la puerta contigua (siglo XVI).

Precisamente en este altar estuvo el cuadro que representa el *Tránsito de Nuestra Señora* (hoy en el Museo del Prado) realizado por Juan Correa de Vivar, pintor de la escuela toledana del siglo XVI, por encargo del caballero calatravo don Francisco de Rojas, que aparece como donante.

La tapicería que adorna los muros no es original. Fue realizada en los años sesenta, - gracias al generoso donativo de la familia Pinto-, de color oro viejo, en seda e inspirada en un tejido mudéjar hallado en una de las tumbas del Monasterio de las Huelgas en Burgos, incorporándole un motivo judío moderno, el *maguén David* o estrella de seis puntas.

Junto a esta gran sala se hallarían las habitaciones con que la sinagoga contaba para estudio, la *yesibá* o escuela de formación religiosa. En el patio posterior al muro este han aparecido varios pozos y aljibes anteriores a la sinagoga.

BIBLIOGRAFÍA

- Lacave, José Luis. *Juderías y Sinagogas Españolas*. Editorial MAFRE. Madrid. 1992
- Cantera Burgos, Francisco. *Sinagogas Españolas: con especial estudio de la de Córdoba y la toledana del Tránsito*. Ed C.S.I.C. Madrid. 1955
- López Álvarez, Ana M^a. *Guía del Museo Sefardí*. Ministerio de Cultura. Madrid, 1995.

BLOQUES DE CONTENIDO



B
L
O
Q
U
E
S

C
O
N
T
E
N
I
D
O

5-BLOQUES DE CONTENIDO

5.1- Bloque I: “Un día en el Museo Sefardí de Toledo”

• OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

- Û Fomentar la atención a la lectura.
- Û Potenciar la atención del niño.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Û Dar a conocer varios relatos de “héroes” judíos acercando al niño a la cultura hebrea.
- Û Reconocer objetos de la exposición del MUSEO SEFARDÍ DE TOLEDO de forma visual, potenciando el juego como elemento principal para el aprendizaje.
- Û Relacionar la imagen de objetos con el nombre del mismo, fomentando de este modo el aprendizaje simbólico.

• BIBLIOGRAFÍA

- *Cuentos judíos*, Madrid: Ediciones Gaviota, 2000.
- *Antiguo Testamento, Génesis 29,1-30 (Relato de Jacob)*
- *Antiguo Testamento, Génesis 18,16-33 (Relato de Abraham)*
- *Antiguo Testamento, Reyes (I) 3,16-28 (Relato de Salomón)*
- *Antiguo Testamento, Éxodo 2,1-10 (Relato de Moisés)*
- *Antiguo Testamento, Daniel 14,23-42 (Relato de Daniel)*
- *Antiguo Testamento, Jueces 16,4-22 (Relato de Sansón)*
- *Antiguo Testamento, Jonás 2,1-10 (Relato de Jonás)*
- López Álvarez, Ana M^a: *Catálogo del Museo Sefardí*. Madrid: Ed. Dirección General del Bellas Artes y Archivos, 1987

• **ACTIVIDADES**

ACTIVIDAD Nº 1

TÍTULO: DINÁMICA DE LA MARGARITA

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

Delimitamos un espacio en forma de Margarita la cuál tendrá tantos pétalos como historias se van a relatar. Sobre cada pétalo los niños escucharán un relato determinado y posteriormente realizarán una prueba sencilla donde se comprobará en qué grado se ha conseguido la comprensión de los relatos.

Para realizar la actividad los relatos que se muestran nos presentan a los personajes más característicos y relevantes de la cultura judía. Aún así en el **ANEXO 5** se incluyen otros relatos alternativos.

En esta actividad se llevará a cabo un feedback permanente y sencillo con el niño, de tal forma que adopten un papel activo en el juego y se sientan protagonistas de la historia.

Las pruebas y la distribución de los relatos serán las siguientes:

J Pétalo nº1: “El amor de Jacob”. Se le hace entrega de una sopa de letras, y tendrán que buscar 7 palabras características de esta historia. La sopa de letras estará dibujada en el pétalo correspondiente. Este relato y la sopa de letras se encuentran en el **ANEXO 1**

J Pétalo nº2: “Relato de Abraham”. El niño realizará un dibujo relacionado con el cuento que acaba de escuchar. Dicho relato aparece en el **ANEXO 2**.

J Pétalo nº3: “Relato de Salomón”. Formarán un puzzle por grupos que contiene una frase característica del personaje. Las piezas de cada puzzle serán entregadas en un sobre, pero el orden de las mismas estará cambiado. Los niños en primer lugar deben conseguir todas las piezas de su puzzle (identificadas con un color determinado) y posteriormente formar-lo. Al final anotarán en el pétalo la frase que han formado. Dicho relato y las frases que conforman en puzzle aparecen en el **ANEXO 3**

J Pétalo nº4: “Relato de Moisés”. Se les ofrece por grupos un listado de palabras y el representante de cada grupo debe escenificarlas a su equipo a través de dibujos que representen cada palabra. Estos dibujos se realizarán en el pétalo. Tanto el relato como el listado de palabras se muestran en el **ANEXO 4**

MATERIALES

- Papel continuo de colores (blanco y amarillo)
- Rotuladores de colores
- Pintura de dedos

ANEXO 1

RELATO DE JACOB

Cuando Jacob, hijo de Isaac, vio a Raquel, hija de su tío Labán, supo que la querría siempre.

Esto ocurrió junto al pozo donde abrevaban los animales del pueblo de Labán. Entonces Jacob habló con su tío:

- Trabajaré para ti siete años si, a cambio, me concedes la mano de Raquel.
- Conforme –dijo Labán al ver la fuerza de su futuro yerno -. “Será buen trabajador y me saldrá barato”, pensó.

Y no se equivocaba. Jacob no sólo era fuerte y entregado a su labor. Poseía además un don especial para cuidar el ganado: los animales que tenía a su cargo se multiplicaban con más rapidez que otros. Año tras año aumentaba la riqueza de Labán. También crecía su codicia. Pero el último día del plazo se acercaba.

“Si le entrego a Raquel, Jacob se marchará y entonces, ¿quién sabe cómo lo soportarán mis animales? Si se quedara algún tiempo más, otros siete años...”, Labán hacía sus cuentas.

ANEXO 2

RELATO DE ABRAHAM

En ningún otro lugar del mundo, al menos en aquellos tiempos, se cometían más maldades que en Sodoma y Gamorra. Tanto era así, que Dios se cansó de soportarlo y decidió destruirlas.

Y como tenía en gran estima a Abraham quiso advertirle de ello.

Abraham sintió una gran pena por los habitantes de las ciudades condenadas y se le ocurrió que quizá hubiera una manera de salvarlos.

- Señor –dijo -, si en Sodoma hubiera cincuenta hombres buenos y piadosos, ¿no sería injusto que compartieran el castigo de los malvados? ¿No merecería ser salvada la ciudad por respeto a esos hombres?

- Sí, creo que sí –le contestó Dios -. Si hubiera cincuenta hombres como tú dices no destruiría la ciudad.

- ¿Y si no fuesen más que cuarenta y cinco...?

- Abraham intentaba rebajar la cifra.

- Tampoco.

- ¿Y si fuesen sólo cuarenta?

- Tampoco.

- ¿Y treinta?

- Tampoco.

-¿Y veinte?

- Tampoco.

-¿Y si no hubiera más de diez? –preguntó Abraham dubitativo.

- No te preocupes. Tampoco destruiría la ciudad si hubiera en ella diez hombres justos. Y, de todas formas, puedes estar seguro de que salvaré a tu pariente Lot.

Dos ángeles fueron enviados a Sodoma.

Cuando llegaron, Lot estaba sentado a las puertas de la ciudad.

- Por favor, aceptad mi hospitalidad – dijo -. Es peligroso para los forasteros pasear por las calles, sobre todo cuando anochece. Venid conmigo a mi casa.

Los forasteros aceptaron el ofrecimiento. Pero su llegada no pasó inadvertida a los habitantes de Sodoma, quienes rodearon la casa de Lot dando golpes en las puertas, gritando:

-¡Entrégnos a los forasteros!

-¡Que salgan los visitantes!

Lot trató, en vano, de calmar a la muchedumbre que se abalanzaba sobre su casa tratando de irrumpir en ella. Gracias que los misteriosos caminantes cerraran la puerta de un golpe y ésta desapareció a los ojos de la multitud.

ANEXO 3

RELATO DE SALOMÓN

El caso más famoso de cuantos juzgó el rey Salomón fue el de un niño que se disputaban dos mujeres.

Ocurrió que dos vecinas dieron a luz por la misma época y el hijo de una de ellas murió. Entonces, las dos se presentaron ante el rey y una dijo:

- Majestad, el hijo de mi vecina falleció una noche, y ella, aprovechando que yo dormía, se llevó a mi niño y me dejó en la cama el cuerpo del suyo. Dígale que me devuelva a mi hijo.

-¡Mentirosa! –exclamó la otra mujer -. Éste es mi hijo y no te lo daré nunca.

Salomón se quedó pensando. Por fin dijo:

-¡Soldados! Coged al niño y partirlo por la mitad. Así quedarán satisfechas las dos y se hará justicia, puesto que no sabemos cuál dice la verdad.

- Bueno –habló una mujer -. Es mejor así; prefiero que el niño muera a que lo tenga ella.

-¡No, señor! –suplicó la otra, estallando en sollozos -. Entregarle a ella el niño y que siga vivo.

- Ésta es la verdadera madre –sentenció entonces el rey -. Sólo una madre prefiere renunciar al cariño de su hijo a que éste sufra daño.

FRASES PARA PUZZLE

Relato de Salomón

- “EL SABIO REY SALOMÓN”

- “ESTE ES MI HIJO Y NO TE LO DARÉ”

- “SOLDADOS COGED AL NIÑO Y PARTIDLO POR LA MITAD”

- “PREFIERO QUE EL NIÑO MUERA A QUE LO TENGA ELLA”

- “ENTREGAD EL NIÑO A ELLA Y QUE SIGA VIVO”

ANEXO 4

RELATO DE MOISÉS

¡Qué niño tan guapo! ¡Qué alegría! – exclamaba Miriam y levantaba en brazos a su hermano recién nacido.

- No olvides que el faraón ha ordenado la muerte de todos los niños varones de nuestro pueblo - le recordó Aarón, su hermano mayor -. Tendremos que esconderlo para que nadie sepa que en esta casa ha nacido un chico.

Pero no era nada fácil ocultar un bebé en una casita de una barriada. Los primeros tres meses el pequeñín pasaba de unos brazos a otros para que no llorase.

Mas cuando se hizo mayor y más fuerte, no se callaba tan fácilmente y no le gustaba estar-se quieto.

- Hay que pensar en algo –dijo Miriam -. Tarde o temprano sus gritos alertarán a alguien.
- ¿Y por qué no le ocultamos en el Nilo? – indicó Aarón.
- ¿ En el Nilo? ¡Estás loco! Se va a ahogar.
- No. Le haremos un barquito-cuna y lo amarraremos a los juncos. Allí, cerca del palacio, en el agua, estará seguro. Por la noche lo llevaremos a casa para comer.
- Sí, quizá podría resultar –admitió Miriam.

En ese momento el pequeñín se puso a llorar tan fuerte que precipitó la decisión.

- Adelante –dijeron los dos hermanos, y se pusieron a preparar el barquito.

Desde este mismo día el niño fue instalado en su nueva casa.

Parecía contento en el agua, que le mecía suavemente, y arrullado por el canto de los pájaros.

En aquel tiempo la hija del faraón había tomado la costumbre de ir a todos los días a bañarse en el Nilo.

Acudía con sus doncellas; chapoteaban en el agua, cantaban y jugaban. Y un día, mientras hacían carreras por la orilla, la princesa se acercó al lugar donde estaba escondido el niño.

- ¿Qué es esto? –preguntó -. Mirad, parece un barco de juguete.
- ¡Hay un niño dentro! –exclamó una de sus doncellas.
- ¡Un niño! ¡A ver! ¡Enséñamelo! ¡Pero qué guapo! –la princesa miraba al niño embelesada.
- Parece hebreo –dijo una de sus acompañantes -. El faraón ha ordenado matarlos.
- ¡A éste, no! Pediré a mi padre que me lo deje. Lo criaré como si fuera mi hijo. Y lo llamaré Moisés, que quiere decir “salvado de las aguas”.



LISTADO DE PALABRAS PARA MIMO

- CUNA
- BARCO
- PALACIO
- FARAÓN
- NIÑO
- HERMANO MAYOR
- DONCELLA
- AGUA
- NILO
- ORILLA
- BEBÉ
- ALEGRÍA
- JUNCOS



ANEXO 5

Otros relatos

RELATO DE DANIEL Y EL DRAGÓN

Hace mucho, mucho tiempo en el reino de Babilonia había un enorme dragón al que todos temían y adoraban. Era tan alto que con sus alas casi podía rozar las nubes y su enorme boca echaba un fuego que podía quemar todos los árboles y plantas del reino de Babilonia.

Ante la grandeza y el poder del dragón, todos los ciudadanos no se atrevían a enfrentarse a él e incluso lo adoraban como a un Dios. Bueno, todos menos uno: “Daniel”.

Daniel era un joven que servía al rey, su espada era su fiel compañera en las luchas del momento. Era valiente y por este motivo no le tenía ningún miedo al dragón.

Un día el rey se dirigió a Daniel y le dijo:

- ¿Por qué no adoras al dragón? No es un dragón de bronce, está vivo, come y bebe. No negarás que es como nuestro Dios, de este modo adóralo.

Daniel le replicó:

- Ese dragón no es un Dios. Y si su majestad me lo permite, yo mataré a ese dragón sin mi espada y así lo demostraré.

El rey respondió:

- Te lo permito.

Al día siguiente Daniel hizo unas “bolas” de grasa, pelos y barro, las coció y las metió en su bolso. Después se dirigió hacia la cueva del dragón y allí se lo encontró durmiendo, de tal forma, que Daniel no tuvo ningún problema para meter las “bolas” en su enorme boca.

Daniel marchó a la ciudad, y al cabo de unas horas se oyó un gran temblor en la tierra. El dragón en su cueva había explotado y quedó derrotado con las “bolas” que Daniel había metido en su enorme boca.

Los ciudadanos al enterarse de lo sucedido, se enfadaron por la muerte de su Dios el dragón, y dijeron al rey:

- Has permitido la muerte del dragón; entrégnos a Daniel o de lo contrario te mataremos.

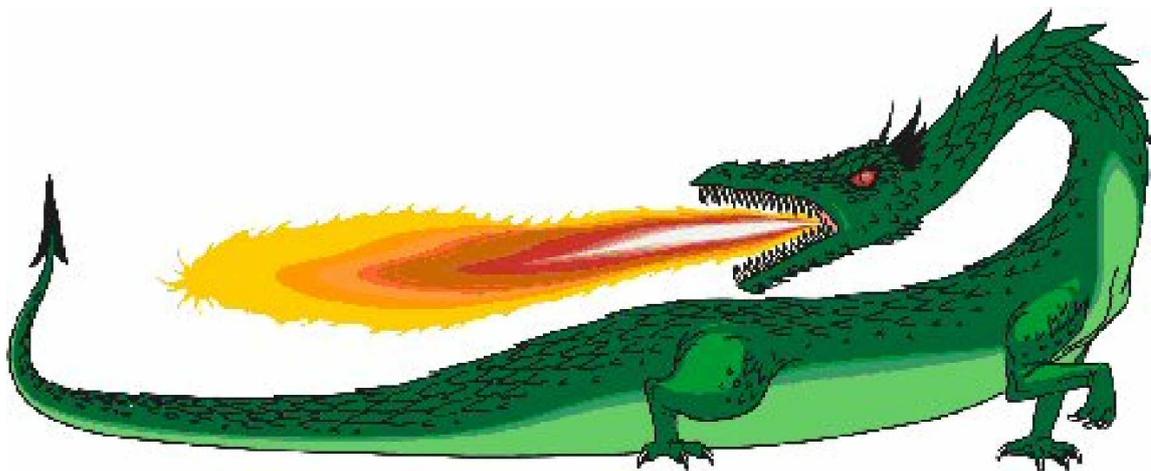
El rey no tuvo más remedio que entregar a Daniel y lo metieron en el foso de los leones. Allí Daniel permaneció durante seis días y el hambre podía con él. Los leones no le devoraron, siendo este hecho algo que a los ciudadanos les hizo pensar:

- Tal vez decía Daniel la verdad, los leones no le han comido, ¿no será que otro Dios le protege?

Por aquél tiempo, vivía en una ciudad cercana a Babilonia, un anciano muy bueno llamado Habacuc. Una mañana mientras preparaba su alimento, se le apareció un ángel y le dijo:

- Lleva a Babilonia la comida que tienes en las manos y dásela a Daniel que está en el foso de los leones.

Habacuc se puso en marcha y llegó hasta el foso. De esta manera Daniel pudo combatir el hambre, seguir viviendo y salir de allí victorioso a los 6 días. El rey y los ciudadanos lo perdonaron y reconocieron que se habían equivocado.



RELATO DE SANSÓN

Erase un joven llamado Sansón que tenía una fuerza todopoderosa y sobrenatural, de tal forma que no había ningún hombre en la tierra capaz de enfrentarse a él y vencerle.

Sansón se enamoró de una hermosa y bella mujer llamada Dalila que vivía en su misma ciudad. Los jefes de Dalila no entendían por qué Sansón tenía tanta fuerza y siempre era el vencedor en todas las luchas que se organizaban en aquel tiempo. Por este motivo los jefes fueron hablar con Dalila diciéndole:

- Dalila te daremos mil monedas de plata si averiguas de dónde viene la extraordinaria fuerza de Sansón.

Dalila contestó:

- ¿Por qué queréis averiguarlo?, no sé si podré hacerlo, puede que él no quiera decírmelo – y ellos le respondieron:

- Necesitamos saber cómo podríamos vencerle y cómo habría que atarle para que no se pueda soltar. ¡Nosotros los filisteos seremos los primeros en vencer al gran Sansón!.

Dalila aceptó la propuesta y se fue en busca de Sansón.

Al día siguiente, Sansón que se encontraba en la parte de atrás de su casa, recibió la inesperada visita de su amada Dalila.

Dalila dijo a Sansón:

- He venido a preguntarte algo, ¿de dónde viene tu extraordinaria fuerza y cómo habría que atarte para que no te puedas soltar?

Sansón le contestó:

- Si me atasen con siete cuerdas frescas sin secar, me quedaría sin fuerza y sería como otro hombre cualquiera.

Los jefes, al enterarse, dieron a Dalila las siete cuerdas y le ató con ellas. Entonces Dalila gritó:



- ¡Sansón, los filisteos!

Él rompió las cuerdas con la misma facilidad que se rompe un hilo y no se supo el secreto de su fuerza.

Dalila se dio cuenta de que Sansón le había engañado y le dijo:

- Me has engañado, me has dicho una mentira, dime cómo habría que atarte.

Él respondió:

- Si entretejes las siete trenzas de mi cabeza con la cuerda de un telar y las sujetas con un clavo, me quedaría sin fuerza y sería como otro hombre cualquiera.

Entonces Dalila así lo hizo y le gritó:

- ¡Sansón, los filisteos!.

En ese momento Sansón se despertó, arrancó la cuerda y el clavo y no se supo el secreto de su fuerza.

Dalila le dijo:

- ¿Cómo puedes decir que me amas si no tienes confianza en mí?. Me has engañado dos veces y no me has revelado el secreto de tu fuerza.

Dalila pasó un largo tiempo haciéndole esta pregunta a Sansón. Un día Sansón se cansó de tantas preguntas y decidió revelar su secreto:

- El poder de Dios me dio la fuerza y sólo la perderé si me cortan el pelo.

Dalila corrió a decírselo a sus jefes y mientras Sansón dormía le cortó su larga melena. Entonces ella gritó:

- ¡Sansón, los filisteos!

Pero Sansón, que había perdido toda su fuerza, no pudo vencerles. Le ataron con una doble cadena de bronce y lo encarcelaron.

Pasado un tiempo, el pelo de Sansón volvió a crecer, recuperó sus fuerzas y volvió a ser un gran luchador.

RELATO DE JONÁS

En la ciudad de Tarsis vivía hace muchos, muchos años un chico llamado Jonás. Su Dios que también vivía allí le dijo:

- Jonás tienes que ir a Nínive a hacer una misión. Advierte a sus ciudadanos que si siguen con una actitud mala en contra de mí, la ciudad entera será destruida dentro de cuarenta días.

Jonás se asustó y se refugió en la ciudad de Tarsis. Ese mismo día zarpaba un barco en esa dirección; Jonás pagó su pasaje y se embarcó huyendo de su Dios.

Al negarse Jonás del mandato de su Dios, desencadenó una gran tormenta sobre el mar, la peor de todos los tiempos, que estuvo a punto de hundir el barco.

Los marineros se preguntaban:

- ¿Quién es el causante de toda esta tormenta?, ¿Qué ha ocurrido? Vamos a echarlo a suertes para saber quién es el causante de este mal. ¡Traed los dados!

Entonces la suerte se echó y cayó en Jonás. Todos le dijeron:

- Dinos por qué sucede esto.

A lo que Jonás respondió:

- Huyo de mi Dios y supongo que se habrá enfadado conmigo por haber huido de mi ciudad y haberle desobedecido.

Los marineros continuaron preguntándole:

- ¿Qué hemos de hacer contigo para que se calme el mar?

Él contestó:

- Agarradme y tiradme al mar, seguro que el mar volverá a estar tranquilo y calmará su furia.

Los marineros así lo hicieron, tiraron al pobre Jonás al mar y un instante después toda la bravura del mar desapareció y sus aguas comenzaron de nuevo a ser cristalinas.

Aquel mar estaba habitado de peces de colores, grandes y pequeños, que nadaban cada uno en una dirección formando un fondo de colores que parecía el Arco Iris. Pero entre ellos apareció una enorme ballena que nadaba a gran velocidad hacía Jonás.

- ¡Socorro! –gritó Jonás, pero entre la profundidad del mar nadie podía oír sus gritos.

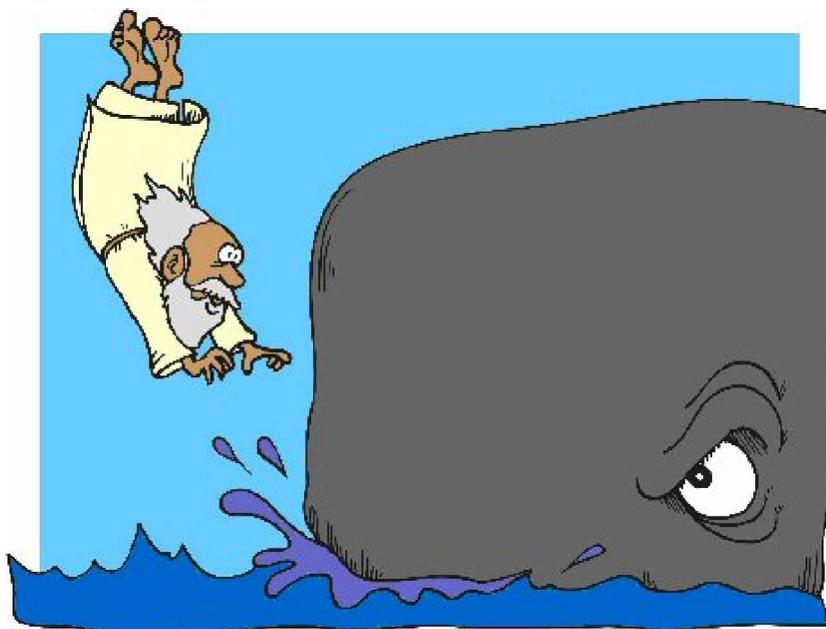
De esta manera ocurrió lo peor, la ballena se abalanzó sobre él, abrió su enorme boca y se lo tragó.

Jonás estuvo en el vientre de la ballena durante tres días y tres noches. Pasó tanto, tanto, tanto miedo que decidió pedir a su Dios que le salvara, de esta manera cumpliría su misión e iría a Nínive a proclamar lo que su Dios le había dicho.

Tanto le pidió que su Dios le hizo caso y dio orden a la ballena para que dejase a Jonás en tierra firme.

- ¡Por fin libre! –exclamó Jonás cuando vio la luz del sol

Jonás aprendió la lección y se prometió asimismo y a su Dios que nunca volvería a desobedecer. Ese mismo día marchó para la ciudad de Nínive.



ACTIVIDAD N° 2

TITULO: LOTERIA SEFARDÍ INFANTIL

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

La actividad consiste en hacer cartones, como si fuera un bingo. El cartón se divide en 4 partes y en cada parte se dibuja un objeto. Se harán tantos cartones como niños realicen la actividad.

También se hacen fichas de los dibujos u objetos y se introducen en una caja. Un niño irá sacando las fichas una a una (también lo puede hacer el moderador del juego).

El niño que tenga ese objeto levantará la mano, se le dará la ficha y el niño lo colocará encima del cartón en el lugar correspondiente.

Quién complete el cartón primero saldrá y contará un cuento relacionado con el tema de su cartón. Se continuará el juego hasta que todos hayan completado sus cartones.

Los cartones, las tarjetas y las fichas se muestran en el **ANEXO 1**

Toda la actividad será guiada por el adulto pero se deberá tener en cuenta que el niño debe sentirse libre en el juego. La flexibilidad estará presente sobre todo en la elección de los niños de sus cartones. El niño durante todo el proceso debe sentirse como protagonista del juego y adoptar un papel activo.

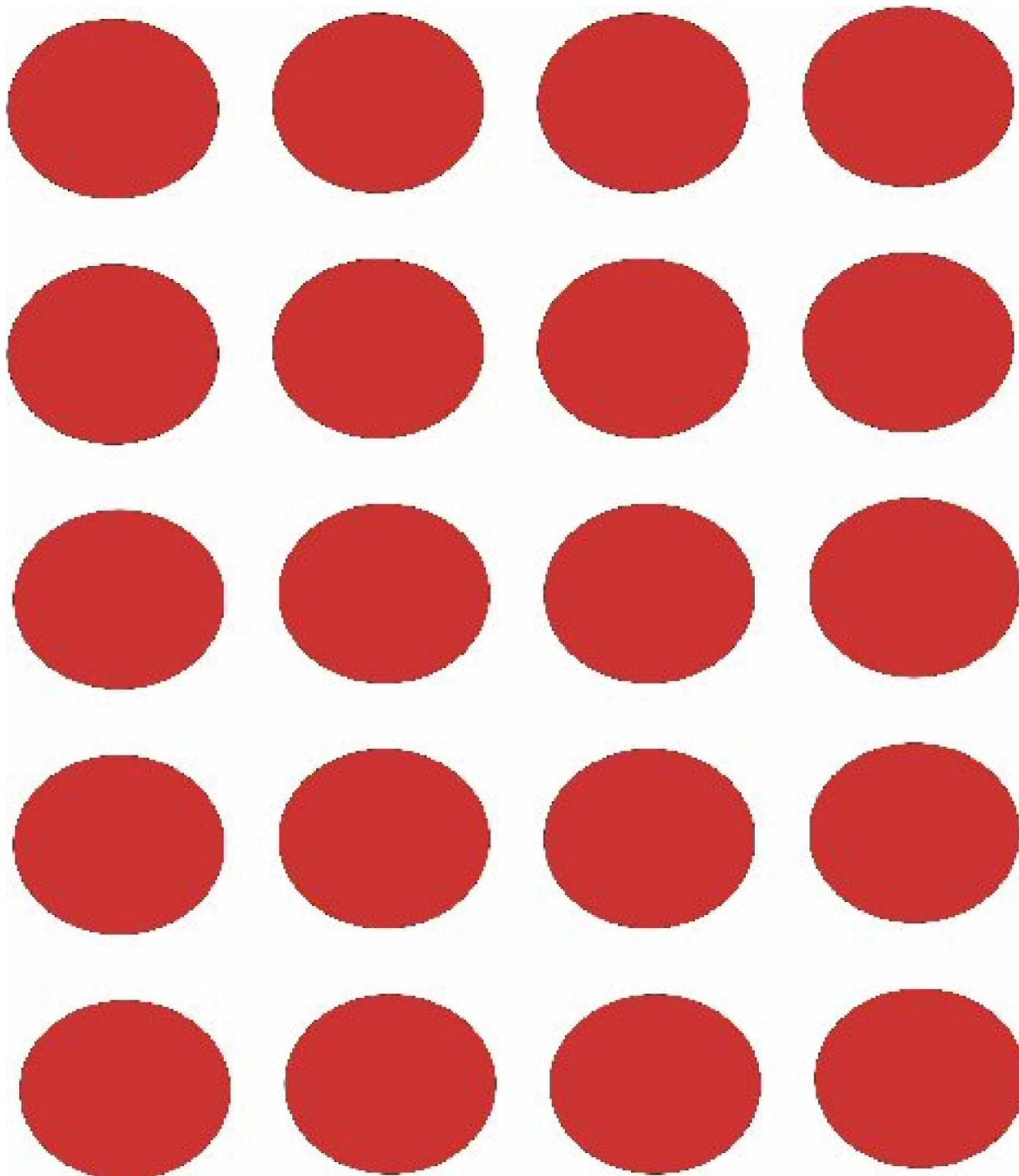
Los niños que vayan terminando la actividad pueden ir adoptando un papel nuevo: ellos serán moderadores a partir de entonces, suponiendo esto un doble aliciente para aquellos que todavía no han rellenado su cartón.

MATERIALES:

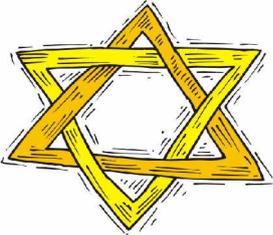
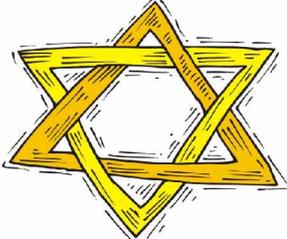
- Cartulinas
- Fotos
- Pegamento
- Folios de colores
- Lapiceros de colores
- Tijeras

ANEXO 1

MODELO DE FICHAS PARA LOTERIA



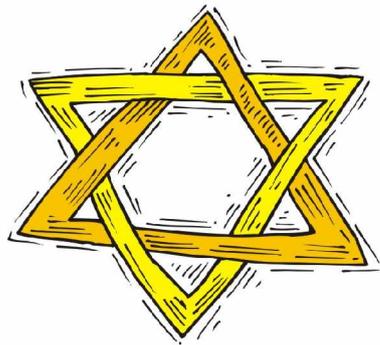
MODELO DE CARTONES

 <p>CATEDRAL</p>	 <p>CIRCUNCISIÓN</p>
 <p>ESTRELLA DE DAVID</p>	 <p>ROLLO DE ESTHER</p>
 <p>ROLLO DE ESTHER</p>	 <p>ESTRELLA DE DAVID</p>
<p>SAN JUAN DE LOS REYES</p> 	 <p>CIRCUNCISIÓN</p>

TARJETAS PARA RELIZAR LOS CARTONES



MENORAH



ESTRELLA DE DAVID



ROLLO
DE
ESTHER



ALCÁZAR



PILETA TRILINGUE



SINAGOGA

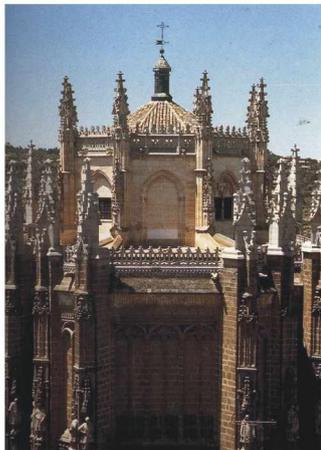


CARRACA DE PURIM

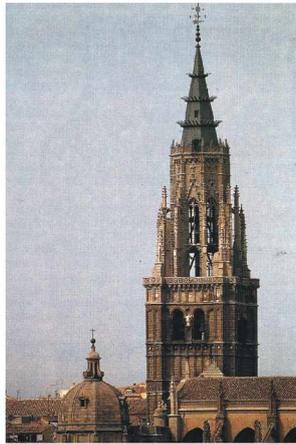


CONTRATO MATRIMONIAL

SAN JUAN DE LOS REYES



PERFUMADOR



CATEDRAL



CIRCUNCISIÓN



BODA



LÁMPARA
DE
HANUKÁ



MURALLA



MEZQUITA



ÁRABE



TORÁH



5.2- Bloque II: “Lugares para la oración: Sinagoga, Mezquita e Iglesia”

• OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

- ü Conseguir que los niños aprendan a través del juego.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ü Colaborar y disfrutar en las actividades escolares, de una forma activa y participativa.
- ü Identificar las iniciales de un objeto para posteriormente construir una frase.
- ü Poner en práctica los conceptos vertical y horizontal

• BIBLIOGRAFÍA

- Peláez del Rosal, Jesús. *La Sinagoga*. Ediciones El Almendro. Córdoba. 1988
- Lacave, Jose Luis. *Juderías y Sinagogas Españolas*. Editorial MAFRE. Madrid. 1992
- Cantera Burgos, Francisco. *Sinagogas Españolas: con especial estudio de la de Córdoba y la toledana del Tránsito*. Ed C.S.I.C. Madrid. 1955

• ACTIVIDADES

ACTIVIDAD Nº 1

TÍTULO: “ESTOS DIBUJOS HABLAN”

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

En esta actividad aparecen tres cuadros divididos en varias celdas (**ANEXO 1**), en las cuales se muestran unos dibujos. Con las letras iniciales de estos dibujos, leyendo de izquierda a derecha y

de arriba a abajo, se formarán tres frases relacionadas con los contenidos de este bloque: “En la sinagoga oran los judíos”; “En la mezquita rezan los musulmanes”; “En la Iglesia oran los cristianos”.

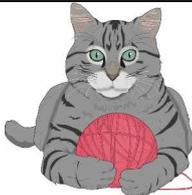
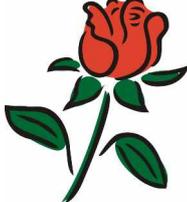
Para desarrollar la actividad se formarán tres grupos. Cada grupo elegirá un cuadro, y una vez resuelta la frase se leerá en voz alta.

MATERIALES

- Folios de colores
- Lápices de colores
- Cuadros con imágenes

ANEXO 1

CUADRO Nº 1

CUADRO Nº 2

CUADRO Nº 3

ACTIVIDAD Nº 2

TÍTULO: “RESUELVE Y GANA”

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

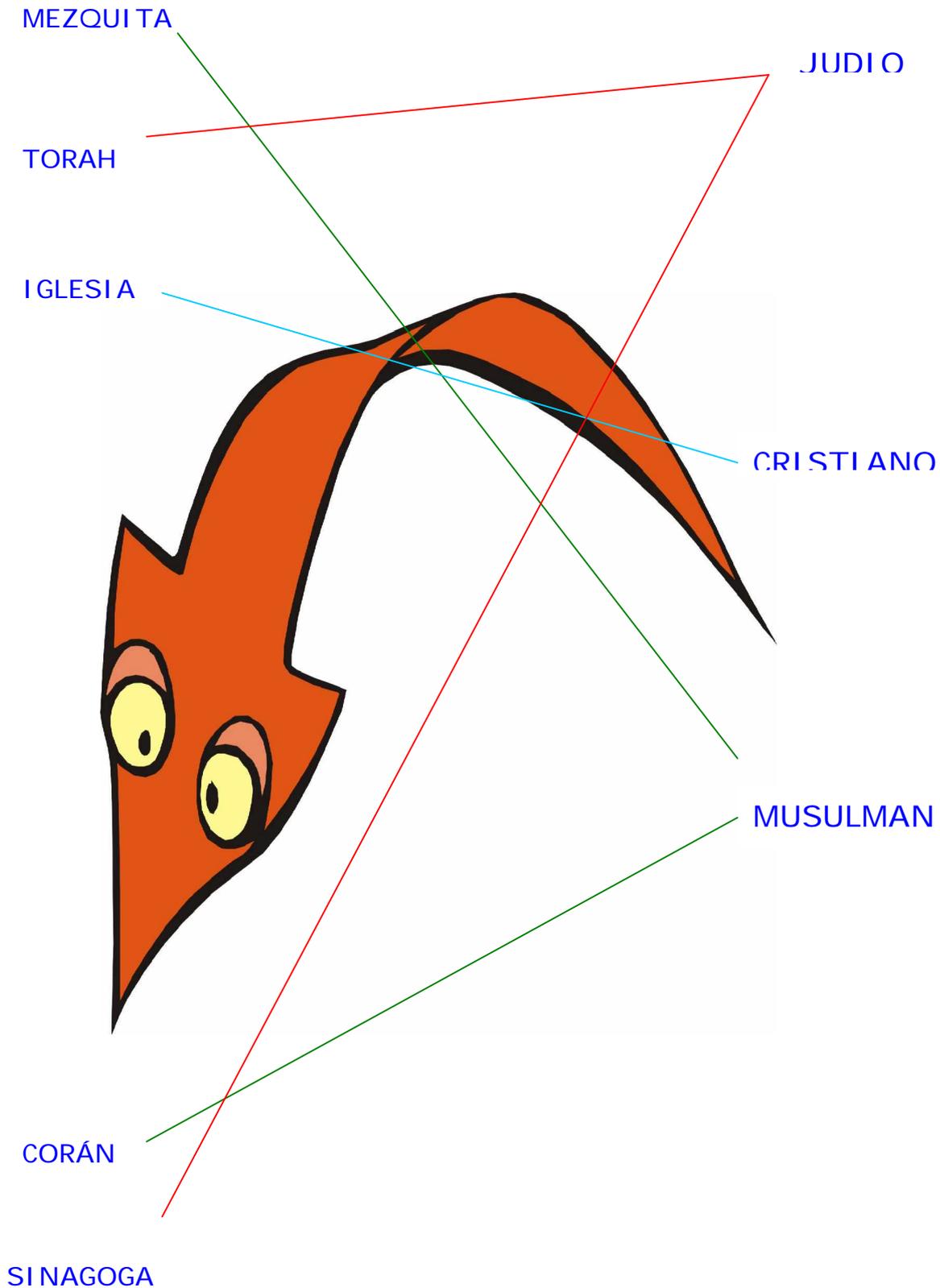
Para desarrollar esta actividad se formarán tres grupos al azar. Se hará entrega a cada grupo de tres actividades a realizar. El grupo que antes termine será el ganador y se les concederá el premio que el profesor determine. Será conveniente que este refuerzo no sea material sino más bien actitudinal. A modo de ejemplo, a los alumnos les encanta salir al encerado a borrar la pizarra.

Estas tres actividades consistirán en un crucigrama, un uno con flechas y verdadero – falso. Estas actividades aparecen en el **ANEXO1**.

MATERIALES

- Folios de colores
- Rotuladores de colores
- Crucigrama
- Uno con flechas
- Verdadero y falso

UNE CON FLECHAS



VERDADERO Y FALSO

- Y Los musulmanes oran en las sinagogas F
- Y La Torah es el libro sagrado de los judíos V
- Y La Iglesia es el lugar donde oran los cristianos V
- Y Los judíos y los cristianos tienen el mismo libro sagrado F
- Y El libro sagrado de los musulmanes es la Biblia F
- Y El lugar donde oran los judíos es la mezquita F
- Y El Corán es el libro sagrado de los musulmanes V
- Y La mezquita es el lugar donde oran los musulmanes V
- Y Los musulmanes y los judíos oran en el mismo lugar F
- Y La Torah es el libro sagrado de los cristianos F
- Y El libro sagrado de los cristianos es la Biblia V
- Y La sinagoga es el lugar donde oran los judíos V

5.2- Bloque III: “Conocemos nuestra ciudad: Toledo “

• OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

ü Conocer la judería de Toledo y los principales barrios judíos que la componen a través de rutas por la ciudad.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

ü Situar y localizar en la ciudad de Toledo los principales monumentos a partir de la observación directa de los mismos.

ü Escuchar las principales leyendas de Toledo y el establecimiento de alguna ruta

• BIBLIOGRAFÍA

- Lacave, Jose Luis. *Juderías y sinagogas Españolas*. Editorial MAFRE. Madrid 1992
- Porres Martín-Clero, Julio. *Historias de las calles de Toledo (Tomos I,II,III)*. Editorial Zocodover. Toledo. 1982
- Palomero Plaza, Santiago; López Álvarez, Ana M^a y Izquierdo Benito, Ricardo. *Guía del Toledo Judío*. Madrid. 1990
- Varios Autores. *Rutas de Toledo*. Editorial Electa España. Madrid. 1993
- Martín Gamero, Antonio. *Historia de la ciudad de Toledo (Tomos I,II)*. Editorial Zocodover. Toledo. 1979 (1ªEdición 1862)

• ACTIVIDADES

ACTIVIDAD N°1

TÍTULO: “ NOS CONVERTIMOS EN CABALLEROS Y DONCELLAS DE LA EDAD MEDIA “

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD:

En esta actividad se desarrollan una serie de rutas que el profesor puede realizar con los alumnos siguiendo las paradas que quedan establecidas en las mismas, desarrollando los contenidos que se muestran en cada una de ellas.

Cada ruta se llevará a cabo en un momento determinado, no siendo conveniente la realización de más de una en un mismo día. Esto se debe a que los contenidos de cada ruta son específicos de un tema concreto y caeríamos en el error de ofrecer al alumno demasiada información que no puede ser asimilada y adquirida de manera significativa. Las rutas aparecen en el **ANEXO 1**

MATERIALES

No se necesitan materiales específicos

ANEXO 1

RUTA POR LA JUDERÍA



SALIDA Y PUNTO DE ENCUENTRO: Monasterio de San Juan

de los Reyes

En este primer punto se realiza la primera toma de contacto con los alumnos. Se les explica en que va a consistir la actividad- ***ruta por la judería, visita al Museo Sefardí y actividad didáctica-***

Comenzamos la explicación:

1. Toledo en la Edad Media

Hola chicos, vamos a empezar nuestra ruta, pero antes que nada os voy a contar como era Toledo en la Edad Media. Según vaya explicando quiero que cada uno de vosotros os convirtáis en caballeros, princesas, mercaderes o guerreros de la época ¿de acuerdo?.....1, 2 y 3 ¡¡¡¡¡¡ ya está¡¡¡¡¡¡..... ¿tú en que te has convertido?.....

Yo he decidido transformarme en un mercader judío. ¿Habéis odio hablar de los judíos, verdad?. En la Edad Media vivían en Toledo todo tipo de personajes, de distintas culturas y de distintas religiones. Los más conocidos fueron los judíos, los árabes y los cristianos, que convivieron durante muchos años hasta que los Reyes Católicos decidieron expulsar a los judíos de la ciudad. Pues bien ahora nos encontramos en el barrio de los judíos, **la judería**, ¿os apetece conocerlo?.

La judería de Toledo era la más rica e importante del reino castellano. No era un barrio exclusivo para los judíos sino que vivían también cristianos.

2. La judería

Para llegar hasta aquí habréis pasado por la **Puerta del Cambrón**, por ella entraban a la ciudad los mercaderes y los extranjeros sólo durante el día ya que por la noche se cerraba para que nadie entrase a la ciudad. Desde esta puerta se llegaba al barrio de la judería, donde nos encontramos.

Como en nuestros barrios actuales, tenían mercados, lugares para sus rezos, las sinagogas, baños públicos como nuestras piscinas o saunas, palacios e incluso castillos (el castillo viejo, situado en lo que es ahora el jardín privado del monasterio de San Juan de los Reyes y el castillo nuevo más próximo al río) y una muralla para defenderse de los posibles ataques enemigos. Cerca de aquí estaba el barrio del **Degolladero** debido a que aquí se situaba la carnicería-matadero de los judíos, dónde se sacrificaban las reses según el ritual judío. Junto a él había también un horno para cocer pan, una sinagoga y un hospital.

Ahora vamos a pasar por uno de los lugares donde se hallaba una de las muchas entradas a la judería: la **Puerta de Assuica** que tenía a sus proximidades un mercadillo donde se vendía aceite, manteca, garbanzos, lentejas y todo lo necesario para la vida diaria.

Ahora nos adentraremos en las callejuelas de la judería y nos vamos a dirigir hacia un mirador para que la observéis desde lo alto.

Travesía del Arquillo: La leyenda sitúa en esta travesía la casa de un judío prestamista que acudió a Granada por orden de la reina Isabel la Católica para empeñar sus joyas y así recibir dinero con el que financiar la expedición de Cristóbal Colón. La calle dónde desemboca

esta travesía, la *Calle del Ángel* constituyó la principal vía de comunicación entre la judería y el resto de la ciudad. Es importante destacar los adarves (del árabe *darab*), calles sin salida que parten de una vía principal. Por la noche eran cerradas y vigiladas por un guardián con un farol y un perro para evitar la delincuencia nocturna.



2ª PARADA: *Mirador del Cerro de Virgen de Gracia*

Vamos hacia el *Barrio alto de la judería (Barrio de Alacava)*. Este fue uno de los barrios más importantes hasta que en el año 1391 fue totalmente destruido ¿queréis saber que ocurrió?... Pues en este año se originó una revuelta en la ciudad porque la gente no aceptaba a los judíos (debido a que iban paulatinamente convirtiéndose en personajes importantes dentro de la sociedad, sobre todo en temas económicos y administrativos) y comenzaron a perseguirles. Algunos de estos judíos fueron obligados a convertirse a otra religión, al cristianismo, los demás serían expulsados más tarde por los Reyes Católicos en 1492.

Como os decía antes este barrio fue muy importante, sabemos que aquí hubo una sinagoga, una escuela donde se enseñaban y se leían los libros religiosos y unos baños.

Desde este mirador podéis observar el río Tajo que rodea la ciudad, y el Monasterio de San Juan de los Reyes desde dónde hemos iniciado nuestro viaje. ¿Os habéis fijado en las cadenas que cuelgan del edificio?. Fijaos bien porque luego os contaré una historia sobre ellas.

Ahora vamos a llegar a mi casa, ¿se os había olvidado que era un mercader judío eh!!!!? Yo vivo en la *Calle de las Bulas* nº 21. ¿Sabéis que era una bula?, era un papel que hacían los monjes (dominicos). Quién los compraba se aseguraba parte del perdón de los pecados que hubiera cometido, pero eso ya pasó a la historia ¿verdad?.

Sigamos nuestra ruta. Esta es la llamada *Casa de las Cadenas*, ahora es un Museo de Arte Contemporáneo, ubicado en una típica casa toledana. En ella transcurre la leyenda de “*El herrero judío*”, ¿queréis que os la cuente?.

Levenda de la Casa de las Cadenas

Cuentan que reinando los Reyes Católicos y estando ocupados en la toma de Granada, vivía en esta casa un herrero judío que odiaba a los cristianos. Los vecinos oían los ruidos de su trabajo día y noche y aseguraban que cientos de cadenas eran cargadas en la oscuridad de la noche con rumbo incierto. Cuando terminó la toma de Granada, los reyes trajeron a Toledo las cadenas de los cristianos liberados tras la victoria y se colgaron en los muros de San Juan de los Reyes, era el camino de vuelta de unos grilletos forjados por el artesano que tras la expulsión de 1492 tuvo que emprender el camino del exilio.

Como antes os decía en este barrio vivían gentes de diversas profesiones, ahora vamos a llegar a la **Plaza de Valdecaleros (Barrio de los Caleros)**. Si nos fijamos bien en el nombre de la plaza, podemos averiguar que este era el centro del comercio de la cal. Tras esta plazuela nos adentramos en el **Callejón de Bodegones**, ¿a qué creéis que estaba dedicado?, pues en efecto, aquí se ubicaban las bodegas en época medieval. Observad los tejados, los saledizos casi se unen. Pues esta forma de construir sería prohibida por las ordenanzas de la ciudad ya que impedían el paso de la luz del sol y del agua de lluvia que ayudaba a mantener limpia y soleada la calle.

Ya queda muy poco para concluir nuestra ruta. Vamos a dirigirnos hacia el lugar de oración de los judíos. Al igual que los árabes rezan en las mezquitas y los cristianos en sus iglesias, los judíos rezan en las sinagogas. Antes pasaremos por la **Calle San Juan de Dios, (Barrio de Hamanzeite)** lugar dónde vivían las más importantes y ricas familias judías hasta que tras la expulsión en 1492, vinieron a vivir nobles cristianos atraídos por la belleza de sus casas. En una de estas casas, vivió el judío más conocido de Toledo, Samuel Leví, al que está dedicada esta calle (*Calle de Samuel Leví*). Fue el tesorero del rey Pedro I de Castilla y fundó la Sinagoga del Tránsito.

En la actualidad esta sinagoga no es utilizada como lugar de oración, sino que se ha transformado en un Museo, el **Museo Sefardí**, donde podemos ver y aprender todo aquello relacionado con la cultura judía.



3ª PARADA: *Museo Sefardí*

En el caso que el Museo permanezca abierto, se realiza una pequeña visita al mismo, para que los alumnos entren en contacto visual con el mundo judío y puedan posteriormente desarrollar la actividad didáctica preparada para la ocasión. El profesor puede realizar aquí la actividad de la lotería sefardí que se muestra en este programa. En el Museo existe además un breve folleto informativo que puede constituir el material de apoyo para el profesor en su visita.

ANEXO 2

RUTA ALTERNATIVA POR LA JUDERÍA

Para la realización de esta ruta se requiere toda una mañana ya que cuenta con actividades didácticas a lo largo del paseo y en la visita al Museo Sefardí. Los niños deberán ir provistos de lapiceros, colores, cámara de fotos, etc. así como algún tentempié para hacer alguna parada en el camino. En el aula se les hará entrega de un pequeño dossier (**ANEXO1**) para que realicen las actividades correspondientes a lo largo de la ruta.



SALIDA: *Mirador de San Cristóbal*

Hola chicos vamos a dar comienzo a una ruta que tiene objetivo conocer algo más sobre la cultura judía en la ciudad de Toledo. Aunque vamos a hacer mayor hincapié en esta cultura que habitó en España (*Sefarad*) desde época romana hasta el año 1492, (fecha en la que los Reyes Católicos dictaron su expulsión), además conoceremos otras muchas historias relacionadas con la ciudad y que espero que os resulten interesantes y divertidas.

Para ello os vamos a entregar un pequeño dossier que iremos completando a lo largo de nuestro FASCINANTE VIAJE POR LA EDAD MEDIA;iiiiiiiiiiiiiiiiiii

Los judíos fueron una de las muchas culturas que vivieron en esta ciudad durante la Edad Media. Su religión, el judaísmo, se basa principalmente en la Torah o libro sagrado y consta de los cinco primeros libros del Antiguo Testamento. Toledo fue una de las ciudades donde coexistieron árabes, judíos y cristianos compartiendo oficios, viviendo en los mismos barrios respetándose entre sí, aunque de vez en cuando tenían sus disputas. Muchos judíos poseían puestos muy importantes dentro de la sociedad medieval sobre todo en temas relacionados con el dinero y la economía. Esto sumado a que practicaban una religión diferente al cristianismo propició a que los Reyes Católicos dictasen en el año 1492 un edicto de expulsión obligando a los judíos a huir o a convertirse a la religión cristiana.

Desde el mirador en el que nos encontramos, se puede disfrutar de una de las mejores vistas de la ciudad y especialmente de la judería, lugar donde se concentraron la mayoría de familias judías. La judería de Toledo fue una de las más importantes de Castilla. Estaba delimitada por una muralla o cerca con diversos accesos y formada por varios barrios. Concretamente este se llamó **Barrio de Montinchel** o monte del cielo, por ser uno de los más altos de la ciudad. Cada barrio estaba dotado de las instalaciones necesarias para la vida diaria: sinagogas, baños, mercados, escuela, etc.

En relación con los árabes, los toledanos sitúan aquí la conocida leyenda de la **noche toledana o jornada del foso**.

En Toledo vivieron muchos nobles musulmanes que tenían fama de rebeldes y de no someterse a la autoridad del Emir de Córdoba. Por ello el emir cordobés decidió enviar a un personaje llamado Al-Muwalad, el Renegado, para pacificar la ciudad. Este príncipe, tras ganarse la confianza de los toledanos, mandó construir un gran palacio; para inaugurarlo organizó un gran banquete al que invitó a los personajes más importantes de la ciudad. Una vez allí fueron traicionados: fueron conducidos hasta el foso para ser posteriormente decapitados.

Antes de entrar en la judería vamos a hacer una breve parada en el llamado **Palacio de Fuensalida**, unas de las casas nobiliarias más importantes de la ciudad y de cuyos dueños aún se conservan sus escudos heráldicos.. Aquí residía la mujer del emperador Carlos V y actualmente es la sede de la Presidencia de la Junta de Comunidades de Castilla la Mancha. Vamos a realizar aquí nuestra primera actividad: **ACTIVIDAD 1: dibujamos nuestro escudo heráldico**.

Después de este paréntesis reanudamos nuestro viaje por la judería en la calle de **San Juan de Dios**, (conocido como el **barrio de Hamanzeite**), lugar dónde se asentaron las más importantes y ricas familias judías hasta que tras la expulsión en 1492, vinieron a vivir nobles cristianos atraídos por la belleza de sus casas. El nombre actual de la calle nos recuerda a la orden de San Juan de Dios, orden hospitalaria que situó aquí uno de sus hospitales. En una de estas casas, vivió el judío mas conocido de Toledo, Samuel Leví, al que está dedicada una de estas calles (**Calle de Samuel Leví**). Fue el tesorero del rey Pedro I de Castilla y fundó la Sinagoga del Tránsito. A continuación vamos a realizar una visita a esta sinagoga, actualmente

transformada en el Museo Sefardí, lugar donde podemos ver y aprender todo aquello relacionado con la cultura y religión judía.



1ª PARADA: Sinagoga del Tránsito. Museo sefardí.

En la sinagoga el profesor podrá realizar una pequeña visita y realizar posteriormente una de las actividades didácticas que se incluyen en el programa. **ACTIVIDAD N°2: actividad didáctica en el Museo Sefardí.**

Regresamos por la C/ San Juan de Dios para llegar por la Travesía de la Judería a la **Plaza de Barrionuevo**. En esta plaza se situaría el núcleo central de la judería. Adquirió el nombre de “*barrio nuevo*” cuando dejó de ser barrio judío tras la expulsión. Es posible que hubiera un mercado y un pozo público. La plaza no tenía el aspecto que vemos actualmente; en realidad estaría formada por una manzana de casas y que más tarde, en el siglo XVIII, serían arrasadas por un incendio. De ellas aún se sitúa una casa conocida como la *Casa del judío*, en el nº4 de la travesía, de la que se conservan muchos elementos decorativos de la misma época de la sinagoga del Tránsito ¿sería un judío muy rico quién vivió aquí?.

Callejón de los Jacintos, se cree que esta calle toma este nombre porque había en los alrededores un jardín donde se cultivaban dichas flores, pero en este callejón surge otra leyenda que pasamos a relatar a continuación: (la escena puede ser interpretada por los propios alumnos).

ACTIVIDAD 3: cambiamos el final de una historia

Se cuenta que aquí vivía una hermosa judía llamada Salomé de la que se había enamorado el joven cristiano Diego de Sandoval. Ni las burlas de sus amigos y parientes ni el poco aprecio que la joven hacía de sus pretensiones fueron obstáculo para que Don Diego le declarase su amor una noche mientras estaba asomada a su ventana repleta de jacintos blancos. Al mismo tiempo que Salomé rechaza su proposición, Don Diego caía herido de muerte por un cuchillo que le había atravesado el pecho. ¿Fue el castigo divino a un cristiano o el suicidio de amor de un joven no correspondido?, se preguntaban los toledanos ante el suceso. En todo caso como testigo

de la pasión amorosa y trágica quedaron los jacintos, teñidos de rojo por la sangre de Don Diego.

Tras esta romántica historia, nos dirigimos hacia la **C/ del Ángel**, principal vía de comunicación entre la judería y el resto de la ciudad. En algunas de estas casas se conservan unos sótanos que fueron dependencias de uno de los baños de la judería. Tenemos que distinguir entre dos tipos de baños medievales:

En primer lugar, **los baños árabes (hamman)**. Eran como un centro social y lúdico, con la misma organización que las termas romanas: tenían varias salas con piscinas a distintas temperaturas (fría, templada y caliente) y donde además se daban masajes, la gente podía peinarse, maquillarse, etc. Eran de uso común para todo aquel que quisiera utilizarlos. En Toledo se han descubierto varios baños, entre ellos estos de la C/ del Ángel.

Por otro lado, estaban los **baños rituales judíos (miqvé)**. Los judíos los utilizaban por motivos religiosos, para purificarse. Así, una mujer tras dar a luz debía asistir a la miqvé porque sino era considerada impura.

En esta calle se ha conservado un arco llamado **Arquillo del judío**, posiblemente una de las puertas de acceso a uno de los barrios judíos. **ACTIVIDAD 4: foto de grupo**

Desde aquí seguimos nuestra ruta por la C/ Reyes Católicos hasta llegar a otra de las sinagogas conservadas en la ciudad: **Sinagoga de Santa María la Blanca**, del siglo XIII.

Descendemos por la **C/ Santa Ana** para llegar al mirador que lleva su mismo nombre. Aquí se levantó un antiguo convento de monjas del que sólo se conserva la capilla, situado en el salón de actos de la Escuela de Artes y Oficios. Poco a poco nos acercamos a lo que son los rodaeros del río Tajo, y al puente de San Martín donde se situaría la judería primitiva que se iría ampliando con el paso de los años hasta llegar al lugar desde donde hemos iniciado el viaje. Formó parte del llamado **Barrio del Degolladero**. En él se situaba la carnicería-matadero de los judíos, lugar dónde se sacrificaban las reses según el ritual judío. Junto a él había también un horno para cocer pan, una sinagoga y un hospital.



2ª PARADA: Mirador de San Martín.

Desde aquí podemos observar con gran precisión las murallas de la ciudad. La judería también poseía su propio recinto amurallado para defenderse de posibles ataques. Además dos castillos, uno cercano al río y otro quedaría situado en el jardín interior del monasterio de San Juan de los Reyes. En uno de los muros podemos leer los versos que el poeta Garcilaso de la Vega escribió sobre el Tajo.

Una de las historias que más conocen los toledanos es la que transcurre en uno de los torreones de la muralla: el **Baño de la Cava**:

Cuenta la leyenda que Florinda, hija del conde del reino visigodo y gobernador de Ceuta, bajaba a bañarse desde su palacio a este torreón. Un día el propio rey don Rodrigo la observó, se prendó de ella y consiguió hacerla suya. Cuando el padre de Florinda se enteró de la deshonra decidió vengarse del rey facilitando la entrada de los musulmanes a la Península.

El río en el que se bañaba Florinda, el río Tajo, sirvió a los habitantes de la ciudad para realizar algunos de los oficios que requerían el uso del agua: trabajos para limpiar la lana y teñir los tejidos, fraguar las espadas, etc.

¿Veis el puente que cruza el río de orilla a orilla?. En la ciudad de Toledo conservamos en la actualidad dos puentes: el puente de Alcántara de origen romano y este, el de San Martín de época medieval. Fijaos bien desde aquí antes de bajar porque allí realizaremos nuestra última actividad.



3ª PARADA: Puente de San Martín.

Sobre este puente se conoce una historia sobre el arquitecto que lo proyectó:

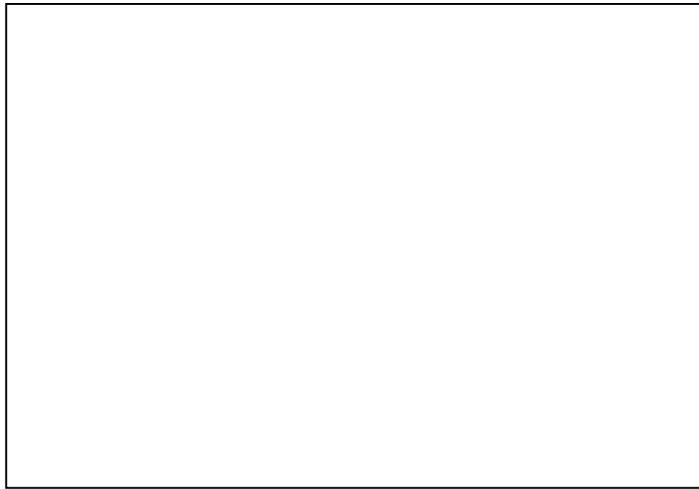
Cuentan que el arquitecto que construyó este puente estaba asustado y no podía dormir porque había cometido un error en la realización de su obra: pensaba que al quitar los armazones de madera que sostenían los arcos estos se desplomarían y su fama quedaría desprestigiada. Tomó la decisión de contarle su preocupación a su esposa. Ésta para salvar la honra de su marido, una noche, se acercó al puente y lo prendió fuego salvando de esta manera el honor del famoso arquitecto.

Años después el puente sería reformado: fue ensanchado y pavimentado. Aún se conservan las inscripciones que lo acreditan y el escudo imperial de la ciudad. **ACTIVIDAD 5: nos convertimos en arquitectos medievales.**

ANEXO1

RUTA POR LA JUDERÍA

LOS ESCUDOS HERÁLDICOS ESTÁN RELACIONADOS CON LOS APELLIDOS FAMILIARES; FÍJATE EN TUS APELLIDOS E INTENTA DIBUJAR TU PROPIO ESCUDO:



ACTIVIDAD DIDÁCTICA EN EL MUSEO SEFARDÍ

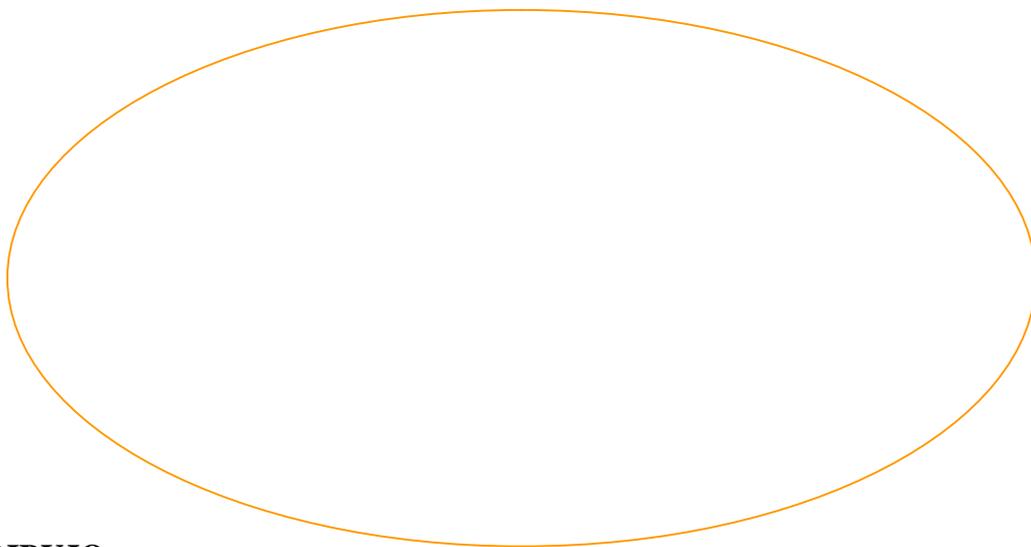
¿TE HA GUSTADO LA LEYENDA DE LOS JACINTOS? JUEGA CON TU IMAGINACIÓN Y PONLE OTRO FINAL A LA HISTORIA:

LA TERCERA PRUEBA TENDRÁS QUE HACERLA CON LA AYUDA DE TUS COMPAÑEROS Y DE TU PROFE: BUSCAD EL ARQUILLO DEL JUDÍO, PREPARAD LA CÁMARA DE FOTOS E INMORTALIZAR ESTE MOMENTO!!!!!!!!!!!!!!.

NOS ACERCAMOS AL PUENTE DE SAN MARTÍN. DEBES ESTAR ATENTO A LA LEYENDA. AHORA ERES UN ARQUITECTO. TENDRÁS QUE MEDIR EL PUENTE CON TUS PIES, DESCRIBIR COMO ES, CONTAR SUS ARCOS Y TORREONES. DESPUÉS BUSCA UNA INSCRIPCIÓN EN EL TORREÓN Y AVERIGUA QUÉ ES LO QUE DICE. POR ÚLTIMO, OBSERVA EL PAISAJE Y DIBUJA LO QUE MÁS TE GUSTE.

DESCRIPCIÓN :

INSCRIPCIÓN DEL TORREÓN



DIBUJO

ANEXO 3

UN PASEO POR TOLEDO

Esta última ruta tiene como objetivo conocer algunos de los puntos menos conocidos de la ciudad. Dentro de este paseo se cuentan las anécdotas y leyendas más curiosas situadas en calles, plazas y monumentos. Aunque puede parecer extensa (el profesor puede optar por reducirla o hacerla en dos sesiones a lo largo del curso), es una magnífica forma de entrar en contacto con el patrimonio histórico y cultural.



SALIDA: Plaza de zocodover

Partimos de la plaza de ZOCODOVER, que desde hace siglos ha constituido el núcleo más importante de la ciudad. Los primeros en utilizar esta plaza fueron los musulmanes quienes instalaron aquí un mercado o zoco (de ahí el nombre de la plaza) en el que se vendían animales. Tras la reconquista por parte de los cristianos se siguió utilizando como tal. Los productos y mercancías fueron cada vez más variados y abundantes (paños, alimentos...) convirtiéndose en un mercadillo semanal que se montaba todos los martes del año y que aún conservamos (aunque ubicado en otro lugar). Además de estos mercados también se celebraban otros espectáculos: unos para entretener a los ciudadanos como las corridas de toros, y otros menos gratos como los autos de fe o juicios contra los reos de la ciudad e incluso alguna ejecución pública.

C/COMERCIO. Conocida por todos los toledanos como la C/ Ancha. Esta zona de la ciudad formó la “alcaná” o barrio comercial. Aquí se ejercían diferentes actividades y oficios de los que aún se conservan los nombres (C/ de la Chapinería dedicada a la fabricación de chapines o zapatos, Cordonerías por cordones, Ropería relacionada con los sastres y venta de ropa, Cuesta de la sal donde se vendía el mejor barro blanco y salado de Castilla etc.). Buena parte de este barrio desapareció a finales del siglo XIV debido a la construcción del claustro de la catedral.

Tras alcanzar las llamadas Cuatro calles, entramos en la **C/ HOMBRE DE PALO**. Aunque ésta era otra de las calles dedicadas al comercio (aquí se asentaron los tundidores, artesanos que igualaban el pelo de los paños de lana) es más conocida por las leyendas que nos hablan de un hombre de palo de la época del emperador Carlos V.

D. Juanelo Turriano, relojero real, inventó un artificio para subir el agua del río a la ciudad. Dicen que este inventor también construyó un autómata de madera que recorría esta calle todos los días hasta llegar a la catedral dónde recogía su ración de comida que le entregaban en el arzobispado. Otros cuentan que nunca existió tal autómata sino un muñeco de madera situado en una puerta que recogía donativos. Y de nuevo la leyenda se confunde. Estos donativos ¿era para los dementes del hospital situado en la calle del Nuncio Viejo o para el propio Juanelo Turriano al que el emperador no quiso pagar tras la construcción de su artificio para el agua?



1 @ PARADA: *Plaza del Ayuntamiento*

Flanqueando los muros de la catedral llegamos al Arco de Palacio y de ahí a la **PLAZA DEL AYUNTAMIENTO**, donde se reúnen tres edificios muy importantes para la ciudad: la Catedral, el Ayuntamiento y el Palacio Arzobispal. No vamos a detenernos aquí, simplemente observaremos durante un instante los edificios y continuaremos nuestro camino por la **C/ CARDENAL CISNEROS**, que toma el nombre de uno de los personajes más influyentes en el reinado de los Reyes Católicos. En esta calle se abren dos de las puertas de entrada a la catedral: la Puerta Llana y la de los Leones. Frente a esta última puerta se observa un pequeño callejón (el callejón del Viacario) donde estaba emplazada la cárcel para los clérigos que habían cometido algún delito.

Seguimos bordeando el muro de la catedral para llegar a la **C/LOCUM**, de origen medieval y de donde surgen varios adarves o callejones sin salida de origen árabe. Por la noche eran vigilados por un guardián para evitar la entrada de malhechores. ¡Vamos a visitar uno de ellos!. Muchos de estos callejones fueron cerrados e inhabilitados debido a la construcción de nuevos edificios, cambiando por completo los esquemas urbanos de la ciudad. Desembocamos en la Pla-

za de **ABDÓN DE PAZ O PLAZA DE LA CABEZA**, ya que según cuenta la leyenda aquí estuvo expuesta la cabeza del alguacil mayor de Toledo decapitado en el siglo XIII por secuestrar a los hijos de la mujer que amaba.

Cercano al edificio que es hoy sede de la Diputación Provincial y antiguo palacio del canónigo encargado del mantenimiento y obras de la catedral, se abre la calle del **CRISTO DE LA CALAVERA**. Se cuenta que en esta calle hubo un crucifijo con una calavera y en la misma se relata una leyenda del escritor y poeta Gustavo Adolfo Bécquer.

La historia cuenta el enfrentamiento de dos amigos que amaban a la misma dama. Ambos decidieron batirse en un duelo a muerte en este lugar. Una vez aquí vieron brillar una luz que provenía de uno de los farolillos que alumbraba el crucifijo. Al comenzar el duelo a espada la luz se apagaba repentinamente impidiendo que los caballeros pudieran iniciar su lucha. Al tercer intento los jóvenes entendieron que la imagen estaba actuando para evitar su enfrentamiento. Se reconciliaron y dejaron la elección a la dama con tan mala suerte que ya estaba comprometida con otro caballero.

Ascendemos por la **CUESTA DEL PEZ** hasta llegar a la **PLAZA DEL SECO**.

Esta plaza fue testigo de uno de los muchos mercadillos que poblaban la ciudad diariamente. Concretamente estaba dedicado a la alimentación. Además forma parte del llamado barrio de los templarios, por ser ésta la zona donde se ubicó la Orden del Temple (orden de caballeros de carácter religioso y militar, que toman importancia por su participación contra los musulmanes en las Cruzadas). En muchas de las casas que observamos se han hallado varias dependencias utilizadas por estos caballeros, como su botica. Desde aquí seguimos nuestra ruta por la **Cuesta de los Pascuales** hasta llegar al inicio de la **C/ Trastámara**. Una vez recorrida ésta nos detenemos en la **Plaza de la Magdalena**. Esta plaza sirvió de residencia a los francos, grupo de bárbaros que se asentó en Toledo hasta la llegada del rey Alfonso VI. Siglos después se situó un zoco o mercado donde se intercambiaban productos. Destaca en esta plaza el antiguo casino, edificio que aún conserva en su fachada los restos de los disparos producidos durante la Guerra Civil española en 1936.

Nos dirigimos ahora hacia la mezquita del Cristo de la Luz, situada casi a las afueras de la ciudad, lo que se llamó los arrabales. Para ello continuamos por la **Bajada del Corral de Don Diego** hasta la **C/Tornerías** o de las pescaderías y de ahí por la **Cuesta de los Portugueses** para llegar de nuevo a la **C/ Ancha**. Ascendemos por la **C/ Toledo Ohio**, antes llamada Cuesta de Be-

lén. Poco a poco nos vamos adentrado en una de las zonas más interesantes de Toledo: la de los cobertizos... continuemos y ya os contaré más adelante; Giramos a la derecha. Estamos en la **C/ Cadenas**. No se sabe muy bien si esta calle toma este nombre por ser este el lugar dónde se fabricaban cadenas (ya que en esta parte de la ciudad también se concentraron artesanos: los de lino, los plateros, etc.) o porqué de una de las casas colgaban unas cadenas, lo cual significaba que los dueños poseían derecho de asilo.

C/ Alfileritos. ¿ Habéis traído alfileres?. Supongo que no. Bueno pues entonces os contaré una historia para entender por qué esta calle toma el nombre de alfileritos. Antes de nada quiero que os fijéis en la hornacina que guarda la imagen de una Virgen.

La tradición cuenta la historia de amor vivida por Doña Soledad de Vargas y el caballero Don García de Ocaña. Ambos estaban prometidos y días antes de la boda él tuvo que marcharse a lejanas tierras. Ella quedó triste y sola a la espera de su amado. Una noche decidió salir acompañada de su fiel servidora a pedirle a la virgen tener noticias de su prometido. A la mañana siguiente su petición quedó cumplida: Don García regresaba para contraer matrimonio. La dama quiso complacer a la Virgen y noche tras noche venía a rezarle. Pero antes de acabar sus rezos quedaba siempre dormida y ordenó a su sirvienta que la despertase clavándole un alfiler. Al terminar lo depositaba en la hornacina como ofrenda.

A los pocos días se celebró el enlace.

Desde entonces muchas chicas ofrecen un alfiler a la Virgen con el fin de encontrar novio o casarse.

Tras escuchar la historia descendemos la **C/ del Cristo de la Luz** hasta encontrar la mezcquita.



2@ PARADA : Mezquita del Cristo de la Luz

Mezquita del Cristo de la Luz o de Bib al Mardom. Este edificio sirvió de lugar de oración para los musulmanes y tras la reconquista de la ciudad por el rey Alfonso VI en el año 1085 fue transformada en Iglesia. Estaba muy cerca de los arrabales (barrios situados fuera de la mura-

lla) La puerta situada más abajo (puerta de Bib- al Mardum o del Mayordomo) era una de las entradas a la ciudad.

Existen varias leyendas sobre esta mezquita, la más conocida nos habla de la entrada de Alfonso VI a la ciudad:

Con la entrada de los musulmanes en la ciudad los cristianos se vieron obligados a esconder sus imágenes sagradas. Entre ellas estaba una de un Cristo crucificado que fue escondida junto con una lamparilla que lo alumbraba y tapiada en un muro muy cerca de aquí. Los musulmanes construyeron sobre ese muro esta mezquita y el crucifijo quedó escondido hasta la llegada del rey cristiano Alfonso VI. Al subir por esta calle su caballo se arrodilló de repente ante la mezquita (dicen que sobre una piedra blanca que aún se conserva). Tras investigar se descubrió la imagen con la lamparilla que aún permanecía encendida.

Una nueva cuesta se interpone en nuestro camino; la **Cuesta de los Carmelitas**, llamada así porque nos encontramos cerca del Convento de los Carmelitas.

Desde la plaza del mismo convento nos introducimos en la zona de los cobertizos. Los cobertizos constituyen uno de los elementos más representativos de nuestra ciudad. Son pasadizos que unen dos edificios. Aunque también podían ser subterráneos, los situados en altura son los que más llaman la atención de los viandantes. En las ordenanzas o reglamentos de la ciudad de época medieval aún podemos leer las medidas que debían tener: la altura que dejase pasar a un hombre a caballo y con la lanza en ristre. Siglos después, la reina Juana la Loca, nacida en esta ciudad, prohibió construir estos cobertizos por motivos de seguridad y limpieza de las calles. Nos introducimos por el cobertizo de **Santo Domingo el Real**, para llegar a la plaza del mismo nombre. En ella nos encontramos otro convento de religiosas donde residieron o fueron enterrados algunos de los miembros de la familia real castellana. También esta plaza esta dedicada a Gustavo Adolfo Bécquer porque era uno de los lugares más románticos donde se inspiraba para hacer sus Rimas. Salimos de esta plaza por la **C/ Aljibes** ¿sabéis lo que es un aljibe?. Es un depósito de origen árabe, generalmente situado en el subsuelo, para recoger el agua de lluvia. También se podían utilizar como lugar de almacenaje para el grano u otros alimentos. Esta calle tenía unos cuantos y de ellos surgió su nombre. Desembocamos en la **Calle de las Tendillas**, llamada así por las muchas “tiendecillas” que en ella se ubicaron, entre ellas un horno público y una carnicería. Bajamos hasta la plaza del Convento de las Capuchinas, (en cuya fachada aún se conser-

van los escudos del cardenal que lo fundó) y nos introducimos por una calle situada frente a la entrada del convento.

C/ San Ildefonso. Aquí vivió uno de los poetas más conocidos del siglo XIX y del que hemos oído hablar en diversas ocasiones en esta ruta ¿sabríais decirme de quién se trata?: Gustavo Adolfo Bécquer. En esta casa, hoy de propiedad privada, residió junto con su hermano y se dice que el laurel que en ella veis fue plantado por ellos.

Ya queda muy poco para concluir nuestro viaje ¿estáis cansados?. Ahora llegamos a una de las plazas más encantadoras de la ciudad donde podremos descansar mientras os cuento su historia.



3@ PARADA: *Plaza de Santo Domingo el Antiguo*

En esta plaza se sitúa el convento más antiguo de la ciudad (de ahí su nombre). Es muy importante el retablo que se conserva en su interior. Lo realizó en el siglo XVI el pintor más conocido de Toledo aunque de origen griego: Domenico Teothocópuli “El Greco”. También dicen las monjas que este famoso pintor está aquí enterrado y de hecho si visitáis el pequeño museo que se encuentra en su interior, ellas os mostrarán sus restos. La iglesia que podemos contemplar unos metros más abajo es la de **Santa Leocadia**, patrona de la ciudad y dónde se cree que se situó su casa. Es un magnífico ejemplo de las torres mudéjares toledanas. Descendemos por la cuesta que nos conduce al imponente edificio de la Diputación Provincial. En su parte posterior encontramos las **escaleras mecánicas** desde donde podremos observar un magnífico paisaje y dónde concluimos nuestra visita al casco histórico. Al igual que las puertas medievales constituyeron los principales accesos a la ciudad, este nuevo mecanismo se convertirá en uno de los principales monumentos arquitectónicos de nuestro siglo.

Bueno chicos espero que hayáis aprendido un poquito más sobre esta ciudad y que la próxima vez que regreséis con vuestros familiares o amigos sepáis contarles todas o algunas de las historias y leyendas que hoy hemos escuchado. ¡HASTA PRONTO!



EVALUACIÓN

E
V
A
L
U
A
C
I
O
N

6-EVALUACIÓN

BLOQUE I: "UN DÍA EN EL MUSEO SEFARDÍ DE TOLEDO"

CUESTIONARIO PARA EL ALUMNO

Centro: _____

Nombre: _____

Curso: _____

1. Rodea con un círculo los personajes que han aparecido en los cuentos:

Abraham

Payaso

Moisés

Cazador

2. ¿Cuántos brazos tiene la lámpara que utilizaban los judíos en el templo?

13 brazos

1 brazo

4 brazos

7 brazos

3. ¿En qué fiesta los niños judíos se disfrazan como tú en carnaval?

Hanuká

Corpus Christi

Purim

Navidad

4. ¿Cómo se llama el lugar dónde rezan los judíos?

Sinagoga

Colegio

Mezquita

Supermercado

5. **¿Con qué nombre los judíos denominaban su libro Sagrado?**

- Biblia
- Corán
- Torah
- Manuscrito

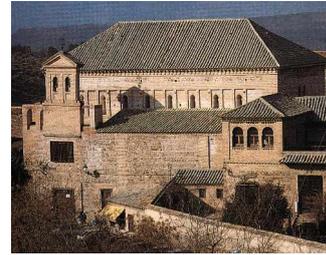
6. **¿Cuántas puntas tiene la estrella de David?**

- 7 Puntas
- 3 Puntas
- 6 Puntas
- 4 Puntas

7. **¿De quién se enamoró Jacob?**

- De Estefanía
- De Blancanieves
- De Raquel

8. **Señala cuál de estas imágenes pertenece a la Sinagoga del Tránsito de Toledo**



9. **¿Cómo se llamaban las ciudades donde transcurre la historia de Abraham?**

- Sodoma y Gamorra
- Toledo y Ciudad Real
- Cáceres y Badajoz

10. **¿Quién se comió a Jonás en el mar?**

- Un pez martillo
- Un pulpo
- Una ballena
- Un tiburón

CUESTIONARIO PARA EL PROFESOR

Centro: _____

Nombre del profesor: _____

Curso: _____

1. **¿Considera que los contenidos que se presentan en el bloque se adaptan al nivel de sus alumnos?**

SÍ

NO

A VECES

2. **¿La consecución de los objetivos es posible con los contenidos propuestos?**

SÍ

NO

A VECES

3. **¿El número de actividades es suficiente para conseguir la adquisición de conocimientos?**

SÍ

NO

4. **¿La información conceptual que se le ha ofrecido se ajusta a la necesaria para llevar a cabo la exposición a sus alumnos?**

SÍ, sólo tengo que adaptarla al nivel de los alumnos

NO, necesitaría mayor información

5. **¿A la hora de llevar las actividades a la práctica se consigue la flexibilidad que pretende la metodología?**

SÍ

NO

A VECES

6. **¿Las actividades son lo suficientemente dinámicas para conseguir una alta motivación en los alumnos?**

SÍ

NO, algunas como por ejemplo..... no han motivado lo suficiente

7. **¿Considera que este programa contribuye a un mayor conocimiento, por parte de los alumnos, de su ciudad y de la cultura judía?**

SÍ

NO

8. **¿El programa didáctico se adapta bien a las PA (programación de aula)?**

SÍ

NO

9. **¿La presentación que sigue el programa es clara y precisa?**

q sí

q NO

10. OBSERVACIONES

Gracias por su colaboración

BLOQUE II: "LUGARES PARA LA ORACIÓN: SINAGOGA, MEZ-
QUITA E IGLESIA"

CUESTIONARIO PARA EL ALUMNO

Centro: _____

Nombre: _____

Curso: _____

1. Rodea con un círculo la palabra que define el lugar donde rezan los judíos

Sinagoga

Iglesia

Mezquita

Colegio

2. ¿Cuál es el libro sagrado de los musulmanes?

El Barco de Vapor

La Biblia

La Torah

El Corán

3. ¿Qué nombre recibe la persona que ora con la Biblia?

Biblioteconomista

Cristiano

Musulmán

4. ¿Cómo se llama el lugar donde rezan los cristianos?

Sinagoga

Colegio

Mezquita

Iglesia

5. ¿Con qué nombre los judíos denominaban su libro Sagrado?

Biblia

Corán

Torah

Q Manuscrito

6.¿Cómo se llama la persona que ora en una sinagoga?

Q Judío

Q Musulmán

Q Cristiano

Q Filósofo

7.¿Con qué nombre los cristianos denominan su libro Sagrado?

Q Bibliografía

Q Manuscrito

Q Biblia

Q Torah

8.Señala cuál de estas imágenes pertenece a la Sinagoga del Tránsito de Toledo



9.¿Cuál es el lugar donde rezan los musulmanes?

- El supermercado
- La mezquita
- La Iglesia
- La sinagoga del Tránsito

10.¿Qué nombre recibe la persona que ora en una mezquita el Corán?

- Judío
- Musulmán
- Cristiano
- Coranista

CUESTIONARIO PARA EL PROFESOR

Centro: _____

Nombre del profesor: _____

Curso: _____

1.¿Considera que los contenidos que se presentan en el bloque se adaptan al nivel de sus alumnos?

SÍ

NO

A VECES

2. ¿La consecución de los objetivos es posible con los contenidos propuestos?

SÍ

NO

A VECES

3.¿El número de actividades es suficiente para conseguir la adquisición de conocimientos?

SÍ

NO

4.¿La información conceptual que se le ha ofrecido se ajusta a la necesaria para llevar a cabo la exposición a sus alumnos?

SÍ, sólo tengo que adaptarla al nivel de los alumnos

NO, necesitaría mayor información

5.¿A la hora de llevar las actividades a la práctica se consigue la flexibilidad que pretende la metodología?

SÍ

NO

A VECES

6.¿Las actividades son lo suficientemente dinámicas para conseguir una alta motivación en los alumnos?

SÍ

NO, algunas como por ejemplo..... no han motivado lo suficiente

7.¿Considera que este programa contribuye a un mayor conocimiento, por parte de los alumnos, de su ciudad y de la cultura judía?

SÍ

NO

8.¿El programa didáctico se adapta bien a las P.A (programación de aula)?

SÍ

NO

9.¿La presentación que sigue el programa es clara y precisa?

SÍ

NO

10.OBSERVACIONES

Gracias por su colaboración

BLOQUE III: "CONOCEMOS NUESTRA CIUDAD: TOLEDO"

CUESTIONARIO PARA EL ALUMNO

Centro: _____

Nombre: _____

Curso: _____

1. Rodea con un círculo la palabra que define el lugar donde rezan los judíos

Sinagoga

Iglesia

Mezquita

Colegio

2. ¿Te ha gustado la ruta que has hecho por la judería?

SI, ha sido muy interesante

NO, me he aburrido un poco

3. ¿Cómo se llama el lugar dónde rezan los cristianos?

Sinagoga

Colegio

Mezquita

Iglesia

4. ¿Con qué nombre los judíos denominaban su libro Sagrado?

Biblia

Corán

Torah

Manuscrito

5. ¿Cómo se llama la persona que ora en una sinagoga?

- Judío
- Musulmán
- Cristiano
- Filósofo

6.¿Cuáles eran los reyes que expulsaron a los judíos de España?

- Los reyes hermosos
- Los reyes jóvenes
- Los reyes católicos

7.Señala cuál de estas imágenes pertenece a la Sinagoga del Tránsito de Toledo



8.¿Te han parecido interesantes las leyendas?

- SI, he aprendido mucho
- NO, me parecen una tontería

9.¿Qué nombre recibe la persona que ora en una mezquita el Corán?

- Judío
- Musulmán
- Cristiano
- Coranista

10.¿Quién era Samuel Leví?

- Un judío
- Un jugador de fútbol
- Un Periodista
- Un rey

CUESTIONARIO PARA EL PROFESOR

Centro: _____

Nombre del profesor: _____

Curso: _____

1. ¿Se adaptan las rutas a los objetivos propuestos?

SÍ

NO ¿Por qué?

2. ¿Considera que la duración de las rutas es la más correcta?

SÍ

NO, ES DEMASIADO LARGA

NO, ES DEMASIADO CORTA

3. ¿Es lo suficientemente dinámica que consigue la motivación de los alumnos?

SÍ

NO

4. ¿Los alumnos entienden el vocabulario empleado y la exposición de los contenidos?

SÍ

NO ¿Qué cambiaría?

5. ¿Añadiría más información histórica o es suficiente para los alumnos?

SÍ ¿Cuál?

NO, es suficiente

6.¿Las actividades son lo suficientemente dinámicas para conseguir una alta motivación en los alumnos?

SÍ

NO, algunas como por ejemplo..... no han motivado lo suficiente

7.¿Considera que este programa contribuye a un mayor conocimiento, por parte de los alumnos, de su ciudad y de la cultura judía?

SÍ

NO

8.¿El programa didáctico se adapta bien a las PA (programación de aula)?

SÍ

NO

9.¿La presentación que sigue el programa es clara y precisa?

SÍ

NO

10.OBSERVACIONES

Gracias por su colaboración

BIBLIOGRAFÍA

- Noth, Martin. *Historia de Israel*. Editorial Garriga. Barcelona, 1966
- Bright, John. *La Historia de Israel*. Editorial Desclée de Brouwer. Bilbao, 1971
- López-Ibor, Marta. *Los judíos en España*. Editorial Anaya. Madrid, 1990
- Baer, Yizhak. *Los judíos en la España cristiana*. Editorial Altalena. Madrid, 1981
- Suárez Fernández, Luis. *Judíos españoles en la Edad Media*. Editorial Rialp. Madrid, 1980
- Díaz-Mas, Paloma. *Los sefardíes. Historia, Lengua y Cultura*. Barcelona, Riopiedras, 1986.
- Romero Castello, E y Macías Kapón, V. *Los judíos de Europa. Un legado de 2000 años*. Editorial Anaya. Madrid, 1994.
- *Cuentos judíos*, Madrid: Ediciones Gaviota, 2000.
- López Álvarez, Ana M^a: *Catálogo del Museo Sefardí*. Madrid: Ed. Dirección General del Bellas Artes y Archivos, 1987
- Satz, Mario. *El judaísmo. 4000 años de cultura*. Editorial Montesinos. Barcelona, 1983
- Maier, J. Y Schafer, P. *Diccionario del Judaísmo*. Editorial Verbo Divino. Estella, 1996
- Haber, Heriberto. *Fiestas y tradiciones judías*. Editorial Aurora. Tel Aviv, 1987
- Peláez del Rosal, Jesús. *La Sinagoga*. Ediciones El Almendro. Córdoba. 1988
- Lacave, Jose Luis. *Juderías y Sinagogas Españolas*. Editorial MAFRE. Madrid. 1992
- Cantera Burgos, Francisco. *Sinagogas Españolas: con especial estudio de la de Córdoba y la toledana del Tránsito*. Ed C.S.I.C. Madrid. 1955
- Porres Martín-Clero, Julio. *Historias de las calles de Toledo (Tomos I,II,III)*. Editorial Zocodover. Toledo. 1982
- Palomero Plaza, Santiago; López Álvarez, Ana M^a y Izquierdo Benito, Ricardo. *Guía del Toledo Judío*. Madrid. 1990
- Martín Gamero, Antonio. *Historia de la ciudad de Toledo (Tomos I,II)*. Editorial Zocodover. Toledo. 1979 (1ª Edición 1862)
- López Álvarez, Ana M^a. *Guía del Museo Sefardí*. Ministerio de Cultura. Madrid, 1995.
- *Atlas de la Biblia*. Editorial Plaza y Janés. Barcelona, 1992

- *Enciclopedia Judaica castellana* (10 Tomos). México, 1948
- *Diccionario de la Biblia. Guía básica sobre los temas, personajes y lugares bíblicos.* Editorial Paidós. Barcelona, 1998

BIBLIOGRAFÍA DIDÁCTICA

- Román Pérez, Martiniano y Díez López, Eloisa. *Currículum Y Programación. Diseños Curriculares de Aula.* Editorial EOS. Madrid, 1994
- Román Pérez, Martiniano y Díez López, Eloisa. *Diseños Curriculares de Aula.* Editorial CEVE. Madrid, 1993.
- Silvia, Alderoqui. *Escuela y museos: socios para educar.* Editorial Paidós. Barcelona, 2002.
- Maite, Pro. *Aprender con imágenes.* Editorial Paidós. Barcelona, 2002.
- Tann, C.S. *Diseño de unidades didácticas en la escuela primaria.* Editorial Morata. Madrid, 1990